



User manual
Instrukcja obsługi
Bedienungsanleitung
Инструкция по эксплуатации
Manuale d'uso
Manuel de l'Utilisateur

Manual de usuario
Handleiding
Naudojimo instrukcija
Návod k obsluze
Használati utasítás
Manual utilizare

Lars

Baby car seat

Fotelik smochodowy

Kindersitz

Детское автокресло

Seggiolino auto per bambini

Siège-auto bébé

Silla de coche

Autostoeltje

Automobiliné kèdutè

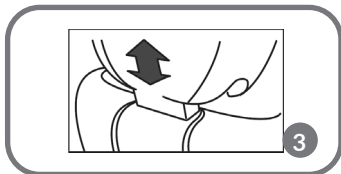
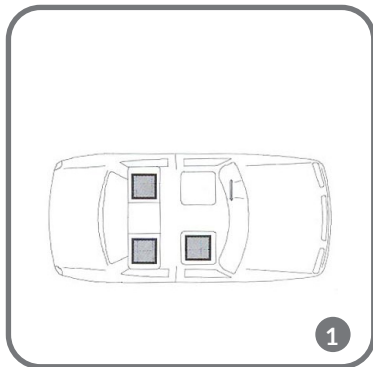
Autosedačka

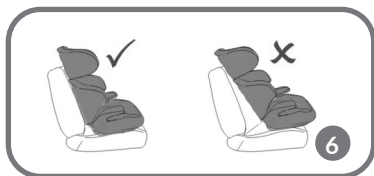
Autós gyermekülés

Scaun auto



www.lionelo.com





8

Info

NOTICE

This is a “universal” child restraint. Approved in accordance with UN Regulation No. 44, series of amendments 04, for general vehicle use and suitable for mounting on most car seats.

A correct installation is possible if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle’s manual that the vehicle is capable of accepting a “universal” child restraint for this age group.

This child restraint has been classified as “universal” under more stringent conditions than those applied to earlier designs, which do not carry this notice.

In case of any questions, please contact either the manufacturer or the retailer of the device.

Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3-point retractor safety belts, approved to UN Regulation No.16 or other equivalent standards.

Dear Customer!

Before using the product, please read the included user manual carefully.

In case of any questions or comments on the purchased product, please contact us: **help@lionelo.com**

The product is compliant with ECE R44/04 and suitable for the II and III ISOFIX age group that is for children between 15 and 36 kg of weight. Only when used correctly can the safety seat protect your child the most effectively. Failure to comply with the provisions in the manual can result in an accident. In order to protect your child, always install and use LO-Lars as described in this manual.

Producer:

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Poland

Note

Before using the product, read the user manual carefully and keep it for future reference. The information within will help you to install the seat correctly. Improper installation may lead to a serious threat to the health and life of your child. The manufacturer and dealers assume no liability for any damage caused by improper installation or usage of the safety seat.

How to use the car safety seat:

Forward facing position	YES
Rear-facing position	No
With a 2-point belt	No
With a 3-point belt	YES
In the front passenger seat	YES
In the side rear seat	YES
In the middle rear seat	No

Mounting place in a car:

ECE R44 certified	
Type	Weight
II III	15-36kg

see fig. 1

Warning

- The hard parts and plastic parts of the child restraint must be placed and installed in such a way that, under normal conditions of use of the vehicle, they cannot be trapped by the sliding seat or door of the vehicle.
- All straps that secure the restraint to the vehicle must be taut, the straps that secure the child must be adapted to the child's body and not twisted.
- Make sure the lap belts run low so that the pelvis is held firmly.
- If the device was subjected to heavy loads during an accident, it must be replaced.
- Do not make any modifications to the seat or install any additional components without the consent of the competent authorities. To ensure maximum safety for your child, the equipment must be secured and used in accordance with the instructions provided in the manufacturer's instructions.
- The plastic parts of this car seat may heat up in the sun and cause burns on the skin of the child.
- Protect the seat against the sun. Otherwise, the seat may be too hot for your child's skin.
- Never leave your child unattended in the restraint system.
- Luggage and other objects that can cause injury in the event of a collision should be properly secured.
- Child restraints without upholstery should not be used. It is not allowed to replace the seat upholstery other than recommended by the manufacturer, because it is an integral part of the device that affects its functioning.
- Keep the seat user manual when using the device. Keep it in the car where the car seat is installed.
- Do not use load bearing points of contact other than those described in the instructions and marked on the child restraint.
- If you have doubts about the position of the adult seat belt buckle relative to the main load-bearing points, contact the child restraint system manufacturer

Parts and fittings (front view) (fig. 2)

1. Headrest
2. Headrest guide
3. Backrest
4. Safety seat base

Usage

1. Headrest adjustment

Pull the headrest up or push it down to the most desirable position (fig. 3).
Correct height of the headrest (fig. 4).

2. The safety seat usage method for group II (from 15 to 25 kg):

Place the child in the safety seat in a way so that the back of the child rests on the backrest. Place the lap part of the safety belt under the arm rests, fasten the belt buckle and tension the belt. Pass the shoulder belt under the arm rest. Then, slide it through the guide on the headrest. Make sure the belt is not twisted on the child's shoulders (fig. 5).
Make sure all the lap straps are run low enough, in order to support the pelvis. The belt must be passed through the belt guides with red signs.
Remove the headrest of the passenger seat. Otherwise, it may cause difficulties for the proper installation of the safety seat.
Place the safety seat in the passenger seat making sure it is tightly and correctly secured in place (fig. 6).

3. Backrest installation / removal

Backrest installation

Holding the bottom of the backrest make the "U" shape and connect it to the base. Then, adjust it so that it is in the vertical position (fig. 7).

Backrest removal

Push the backrest back and remove it.

4. The safety seat usage method for group III (from 22 to 36 kg):

Place the child in the safety seat in a way so that the back of the child

rests on the backrest. Place the lap part of the safety belt under the arm rests, fasten the belt buckle and tension the belt. Pass the shoulder belt under the arm rest. Then, slide it through the guide on the headrest. Make sure the belt is not twisted on the child's shoulders (fig. 5). Make sure all the lap straps are run low enough, in order to support the pelvis. The belt must be passed through the belt guides with red signs.

Maintenance

- To maintain protective properties of the product
- Do not allow it to come into contact with pastes, oils, bleaching agents or any other chemicals.
- Any collision at speeds above 10 km / h may cause damage to the safety seat, which is not always visible. In this case, the safety seat must be checked by the manufacturer and replaced if required.
- To ensure proper operation of all mechanical components regularly check all important parts for damage.
- If the safety seat is damaged (for example after being dropped) it must be checked by the manufacturer or the retailer.

How to remove the fabric cover

Detach the Velcro straps at the back of the safety seat. Now, you can remove the fabric cover.

Cleaning:

The fabric cover for Lionelo safety seats can be replaced only with original covers or the ones recommended by the manufacturer as it is an integral part of the product, important for the proper functioning of the system.

- Do not use the safety seat without the fabric cover.
- The cover can be removed and cleaned with a mild detergent in a washing machine (delicate cycle- up to 30°C).

Clean the plastic parts with a damp cloth (warm water and soap). Do not use chemicals, bleaching agents or any corrosive substances.

Always follow the instructions on the label.

The colours of the fabric cover may fade if washed at a temperature above 30°C. Do not tumble dry (fig. 8.)

All the pictures and information in the manual have been submitted for illustrative purposes only and are subject to change without prior notice.

PL

Informacja

UWAGA

Urządzenie przytrzymujące dla dzieci należy do kategorii „uniwersalne”. Uzyskało homologację zgodnie z regulaminem ONZ nr 44, seria poprawek 04, do ogólnego zastosowania w pojazdach i nadaje się do instalacji na większości miejsc siedzących w samochodzie.

Prawidłowa instalacja jest możliwa, jeśli producent pojazdu oświadczył w instrukcji obsługi pojazdu, że pojazd ten nadaje się do instalacji urządzenia przytrzymującego dla dzieci kategorii „uniwersalne” dla tej grupy wiekowej.

To urządzenie przytrzymujące dla dzieci zostało zaklasyfikowane do kategorii „uniwersalne” w bardziej wymagających warunkach w odniesieniu do warunków stosujących się do wcześniejszych projektów, które nie są opatrzone tą informacją.

W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą detalicznym urządzenia.

Nadaje się do instalacji jedynie wówczas, gdy homologowane pojazdy wyposażone są w trzypunktowe wyposażone w związ pasy bezpieczeństwa, które uzyskały homologację zgodnie z regulaminem ONZ nr 16 lub innymi równoważnymi normami.

Drogi Kliencie!

Przed użyciem produktu zapoznaj się dokładnie z poniższą instrukcją obsługi.

Jeśli masz jakiegokolwiek uwagi lub pytania do zakupionego produktu, skontaktuj się z nami: help@lionelo.com

Produkt jest dopuszczony do ECE R44 / 04 jako fotelik dla grup wiekowych II + III, 15-36kg. Fotelik samochodowy będzie maksymalnie chronić twoje dziecko tylko wtedy, gdy jest stosowany prawidłowo. Niestosowanie się do instrukcji może prowadzić do nieszczęśliwego wypadku. Aby chronić swoje dziecko prawidłowo, LO-Lars musi zawsze być używany i zainstalowany w sposób opisany w niniejszej instrukcji.

Producent:

BrandLine Group Sp. z o. o.
ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polska

Uwaga

Należy przeczytać tę instrukcję obsługi przed użyciem i zachować. Instrukcja pomoże prawidłowo zamontować fotelik. Nieprawidłowy montaż może spowodować uszkodzenia dla zdrowia dziecka. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne zagrożenia spowodowane niewłaściwym montażem fotelika.

W ten sposób można korzystać z fotelika bezpieczeństwa:

Przodem do kierunku jazdy	Tak
Tyłem do kierunku jazdy	Nie
Z 2 punktowym pasem	Nie
Z 3 punktowym pasem	Tak
Na przednim siedzeniu pasażera	Tak
Na zewnętrznym tylnym siedzeniu	Tak
Na środkowym tylnym siedzeniu	Nie

Użycie w samochodzie:

Test i certyfikat to ECE R44	
Typ	Masa ciała
II III	15-36kg

rys. 1

Ostrzeżenie

- Twarde elementy oraz plastikowe części urządzenia przytrzymującego dla dzieci należy umieścić i zainstalować w taki sposób, by w normalnych warunkach eksploatacji pojazdu nie mogły zostać uwięzione przez przesuwane siedzenie lub drzwi pojazdu.
- Wszelkie taśmy mocujące urządzenie przytrzymujące do pojazdu muszą być napięte, taśmy mocujące dziecko muszą być dopasowane do budowy jego ciała i nie mogą być poskręcane.
- Upewnij się, że taśmy biodrowe przebiegają nisko, tak aby miednica była mocno przytrzymywana.
- Jeżeli urządzenie zostało poddane gwałtownym obciążeniom podczas wypadku należy je wymienić.
- Nie należy dokonywać żadnych przeróbek w foteliku lub instalować żadnych dodatkowych elementów bez zgody właściwych organów. Aby zapewnić dziecku maksymalne bezpieczeństwo, sprzęt należy zamocować i użytkować zgodnie z zaleceniami w instrukcji dostarczonej przez producenta.
- Plastikowe elementy tego fotelika mogą nagrzewać się w słońcu i powodować oparzenia na skórze dziecka.
- Chroń fotelik przed słońcem. W przeciwnym przypadku fotelik może być zbyt gorący dla skóry Twojego dziecka.
- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki w urządzeniu przytrzymującym.
- Bagaż i inne przedmioty mogące spowodować obrażenia ciała w przypadku zderzenia powinny być odpowiednio zabezpieczone.
- Nie powinno się używać urządzenia przytrzymującego dla dzieci

bez tapicerki. Nie wolno zastępować tapicerki siedzenia innym niż zalecane przez producenta, gdyż stanowi ono integralną część urządzenia mającą wpływ na jego funkcjonowanie.

- Zachowaj instrukcję obsługi fotelika podczas użytkowania urządzenia. Trzymaj ją w aucie, w którym zainstalowany jest fotelik.
- Nie wolno używać innych nośnych punktów styczności niż te, opisane w instrukcji i oznaczone na urządzeniu przytrzymującym dla dzieci.
- Jeśli masz wątpliwości co do pozycji klamry pasów bezpieczeństwa dla dorosłych względem głównych nośnych punktów styczności, skontaktuj się z producentem urządzenia przytrzymującego dla dzieci

Schemat budowy fotelika (rys. 2)

1. Zagłówek
2. Prowadnica zagłówka
3. Oparcie
4. Podstawa fotelika

Sposób korzystania

1. Regulacja wysokości zagłówka:

Pociągnąć zagłówek w górę i przesunąć go w dogodne położenie (rys. 3). Prawidłowa wysokość zagłówka (rys. 4).

2. Korzystanie z dziecięcego fotelika bezpieczeństwa dla dzieci o masie ciała 15-25kg (grupa II):

Posadź dziecko na siedzeniu, aby plecy przylegały do oparcia fotela samochodowego. Włożyć pas bezpieczeństwa (dolna część) do prowadnic pasa pod podłokietnikami i wsunąć do zamka po drugiej stronie fotelika. Zwrócić uwagę na wyraźne zatrzaśnięcie zamka. Naciągnąć pas. Przełożyć górny pas pod podłokietnikiem, a następnie przez prowadnicę pasa w zagłóweku. Ważne, aby pas leżał nieskręcony na ramieniu dziecka. Pasy bezpieczeństwa muszą być naprężone (rys. 3).

Wszystkie taśmy biodrowe powinny przebiegać nisko, tak aby miednica była mocno przytrzymywana.

Pas musi przechodzić przez prowadnice pasa z czerwonymi znakami. Pamiętaj, aby wyjąć zagłówek fotela pasażera, jeśli jest stosowany, może powodować utrudnienia dla prawidłowego montażu fotelika. Umieścić fotelik na fotelu pasażera, upewniając się, że jest mocno przymocowany do siedzenia pojazdu (rys. 6).

3. Montaż i demontaż oparcia

Mocowanie oparcia

Trzymając w dłoni spód oparcia. Ułóż je w kształt litery "U", złącz u podstawy oparcie z uchwytem. Następnie obróć oparcie do pozycji pionowej (rys. 7).

Demontaż oparcia

Przesuń oparcie do tyłu, a następnie zdemontuj oparcie.

4. Korzystanie z dziecięcego fotelika bezpieczeństwa dla dzieci o masie ciała 22-36 kg (grupa III):

Posadź dziecko na siedzeniu, aby plecy przylegały do oparcia fotela samochodowego. Włożyć pas bezpieczeństwa (dolna część) do prowadnic pasa pod podłokietnikami i wsunąć do zamka po drugiej stronie fotelika. Zwrócić uwagę na wyraźne zatrzaśnięcie zamka. Naciągnąć pas. Przełożyć górny pas pod podłokietnikiem, a następnie przez prowadnicę pasa w zagłówku. Ważne, aby pas leżał nieskręcony na ramieniu dziecka. Pasy bezpieczeństwa muszą być naprężone (rys. 3).

Wszystkie taśmy biodrowe powinny przebiegać nisko, tak aby miednica była mocno przytrzymywana.

Pas musi przechodzić przez prowadnice pasa z czerwonymi znakami.

Konserwacja fotelika

Aby zachować działanie ochronne

- Nie wolno dopuścić, aby produkt stykał się z pastami, olejami, wybielaczami i innymi środkami chemicznymi.
- W wypadku kolizji z prędkością powyżej 10 km/h, fotelik może ulec uszkodzeniu, które nie zawsze jest oczywiste. W tym przypadku, fotelik musi być skontrolowany przez producenta, a w razie potrzeby wymieniony.
- Regularnie sprawdzaj wszystkie istotne części czy nie są uszkodzone. Dla

- zapewnienia prawidłowego działania wszystkich podzespołów mechanicznych.
- Jeżeli fotelik jest uszkodzony (na przykład po upuszczeniu go) musi zostać skontrolowany przez producenta lub sprzedawcę

Zdejmowanie osłony

Odepnij pasy na rzepy z tyłu fotelika. Następnie można zdjąć tapicerkę.

Czyszczenie

Pamiętaj, aby używać wyłącznie oryginalnych, zamiennych pokrowców na siedzenia Lionelo, ponieważ pokrycie siedzenia jest ważna dla prawidłowego funkcjonowania systemu.

- Fotelika nie wolno stosować bez osłony fotela.
- Pokrywę można zdjąć i wyprać przy użyciu łagodnego detergentu, używając cyklu prania dla delikatnych elementów (do 30°C).

Plastikowe elementy można wycierać mokrą szmatką z ciepłą wodą i mydłem. Nie wolno używać odczynników chemicznych, wybielaczy lub substancji korozyjnych. Należy przestrzegać instrukcji na etykiecie. Kolory tapicerki mogą ulec zniszczeniu, jeśli pranie będzie wykonywane w temperaturze powyżej 30°C. Nie wirować, i nigdy nie suszyć w elektrycznej suszarce do ubrań (rys. 8).

Użyte w instrukcji obsługi zdjęcia oraz informacje są poglądowe i mogą ulec zmianie bez wcześniejszej informacji.

DE

Information

ACHTUNG

Das Produkt zur Kinderhalterung gehört zur Kategorie "universell". Zugelassen gemäß UN-Regelung Nr. 44, Änderungsreihe 04, für den allgemeinen Fahrzeuggebrauch und zum Einbau in die meisten Autositze geeignet.

Ein korrekter Einbau ist möglich, wenn der Fahrzeughersteller in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs angegeben hat, dass das Fahrzeug zum Einbau eines Kinderrückhaltesystems der Kategorie "Universal" für diese Altersgruppe geeignet ist.

Dieses Produkt wurde unter anspruchsvolleren Bedingungen in Bezug auf die Bedingungen für frühere Modelle, die diese Informationen nicht enthalten, in die Kategorie "universell" eingestuft.

Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder Händler des Geräts.

Es ist nur für den Einbau geeignet, wenn das zugelassene Fahrzeug mit einrollbaren Dreipunkt-Sicherheitsgurten ausgestattet ist, gemäß den Bestimmungen der UN Nr. 16 oder anderen äquivalenten Normen.

Sehr geehrte Kunden!

Vor dem ersten Gebrauch bitten wir Sie, die Gebrauchsanweisung sorgfältig zu lesen. Falsche Anwendung kann zu möglichen Verletzungen des Kindes führen könnte.

Falls Sie Anmerkungen oder Fragen zum gekauften Produkt haben, nehmen Sie mit uns Kontakt auf: help@lionelo.com

Das Produkt ist für ECE R44 / 04 als Sitz für die Gewichtsklasse II + III 15 bis 36 kg zugelassen. Der Sitz kann Ihr Kind dann maximal schützen, wenn dieser ordnungsgerecht angewendet wird. Eine Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu unglücklichen Unfällen führen. Um Ihr Kind zu schützen, muss LO-Lars immer wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben verwendet und montiert werden.

Hersteller:

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen

Achtung

Bitte, die vorliegende Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch durchlesen und aufbewahren. Die Bedienungsanleitung hilft, richtig den Kindersitz zu montieren. Der unrichtige Einbau kann die Gesundheitsschäden des Kindes verursachen. Der Hersteller haftet nicht für die eventuellen, durch falsche Montage des Kindersitzes entstandenen Bedrohungen.

So können Sie den Auto-Kindersitz verwenden:

in Fahrtrichtung	Ja
entgegen der Fahrtrichtung	Nein
mit 2-Punkt-Gurt	Nein
mit 3-Punkt-Gurt	Ja
auf Beifahrersitz	Ja
auf äußeren Rücksitzen	Ja
auf mittlerem Rücksitz	Nein

Verwendung im Auto:

Test und Zertifikat ECE R44	
Typ	Körpergewicht
II III	15-36kg

Abb. 1

WARNUNG

- Die harten Teile und Kunststoffteile der Kinderrückhaltevorrichtung müssen so platziert und installiert werden, dass sie unter normalen Betriebsbedingungen des Fahrzeugs nicht vom Schiebesitz oder der Tür des Fahrzeugs eingeklemmt werden können.

- Alle Gurte, mit denen die Rückhaltevorrichtung am Fahrzeug befestigt ist, müssen straff sein. Die Gurte, mit denen das Kind gesichert ist, müssen an seinen Körper angepasst sein und dürfen nicht verdreht sein.
- Stellen Sie sicher, dass die Beckengurte niedrig sind, damit das Becken festgehalten wird.
- Wenn das Gerät bei einem Unfall starken Belastungen ausgesetzt war, muss es ausgetauscht werden.
- Nehmen Sie ohne Zustimmung der zuständigen Behörden keine Änderungen am Sitz vor und bauen Sie keine zusätzlichen Komponenten ein. Um maximale Sicherheit für Ihr Kind zu gewährleisten, muss das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers gesichert und verwendet werden.
- Die Kunststoffteile dieses Autositzes können sich in der Sonne erwärmen und Verbrennungen auf der Haut des Kindes verursachen.
- Schützen Sie den Sitz vor der Sonne. Andernfalls ist der Sitz möglicherweise zu heiß für die Haut Ihres Kindes.
- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt im Rückhaltesystem.
- Gepäck und andere Gegenstände, die bei einem Zusammenstoß Verletzungen verursachen können, müssen ordnungsgemäß gesichert werden.
- Kindergurte ohne Bezug dürfen nicht verwendet werden. Es ist nicht gestattet, die Sitzpolster zu ersetzen, außer den vom Hersteller empfohlenen, da dies ein wesentlicher Bestandteil des Geräts ist, der dessen Funktion beeinträchtigt.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung des Sitzes auf, wenn Sie das Gerät verwenden. Bewahren Sie es im Auto auf, in dem der Autositz installiert ist.
- Verwenden Sie keine anderen tragenden Berührungspunkte als die in der Anleitung beschriebenen und auf der Kinderrückhaltevorrichtung angegebenen.
- Wenn Sie Zweifel an der Position des Sicherheitsgurtschlosses für Erwachsene in Bezug auf die Hauptlastpunkte haben, wenden Sie sich an den Hersteller des Kinderrückhaltesystems

Aufbau des Kindersitzes (Abb. 2)

1. Kopfstütze
2. Kopfstütze Führungsschiene
3. Kopfstütze Rücklehne

4. Kindersitzbasis

Gebrauchsanweisung

1. Einstellung von Höhe der Kopfstütze:

Die Kopfstütze nach oben ziehen und in einer ausgewählten Position verschieben (Abb. 3).

Richtige Höhe der Kopfstütze (Abb. 4).

2. Verwendung der Kinderautositz für die Kinder mit einem Körpergewicht von 15-25kg (Gruppe II):

Setzen Sie das Kind im Kindersitz so, dass sein Rücken an Autositzlehne anliegt. Platzieren Sie den Sicherheitsgurt (untere Teil) in Führungsschiene unter Armlehnen und stecken Sie in Verschluss auf die andere Seite des Kindersitzes. Beachten Sie ein hörbares Klicken des Verschlusses. Straffen Sie den Gurt. Umlegen Sie der obere Gurt unter Armlehnen und ziehen Sie ihn durch Führungsschiene des Gurtes an Kopfstütze durch. Es ist wichtig, dass der Gurt auf Arm des Kindes nicht verdreht wird. Die Sicherheitsgurte müssen gespannt sein (Abb. 5).

Alle Beckengurte müssen niedrig anliegen, um das Becken stark befestigt wird. Der Gurt muss durch Führungsschiene des Gurtes mit roten Punkten durchgezogen werden.

Vergessen Sie nicht, die Kopfstütze des Beifahrers zu entnehmen. Ihre Verwendung kann einen richtigen Einbau des Kinderautositzes erschweren. Der Kindersitz soll am Sitz des Beifahrers montiert werden. Vergewissern Sie sich, dass er stark an Sitz des Fahrzeugs befestigt wird (Abb. 6).

3. Montage und Demontage der Rücklehne Befestigung der Rücklehne

In einer Hand die Unterseite der Rücklehne haltend, in „U“-Form biegen und an der Basis der Rücklehne mit einem Griff verbinden. Dann die Rücklehne in einer senkrechten Position drehen (Abb. 7).

Demontage der Rücklehne

Rücklehne nach hinten verschieben und sie demontieren.

4. Verwendung des Kinderautositzes für die Kinder mit einem Gewicht von 22-36 kg (Gruppe III):

Setzen Sie das Kind im Kindersitz so, dass sein Rücken an Autositzlehne anliegt. Platzieren Sie den Sicherheitsgurt (untere Teil) in Führungsschiene unter Armlehnen und stecken Sie in Verschluss auf die andere Seite des Kindersitzes. Beachten Sie ein hörbares Klicken des Verschlusses. Straffen Sie den Gurt. Umlegen Sie der obere Gurt unter Armlehnen und ziehen Sie ihn durch Führungsschiene des Gurtes an Kopfstütze durch. Es ist wichtig, dass der Gurt auf Arm des Kindes nicht verdreht wird. Die Sicherheitsgurte müssen gespannt sein (Abb. 5).

Wartung des Kindersitzes

Um die Schutzeigenschaften zu bewahren

- Man darf nicht zulassen, dass dieses Produkt sich mit den Cremes, Ölen, Bleichmitteln und anderen chemischen Mitteln berührt.
- Bei einer Kollision mit einer Geschwindigkeit über 10 km / h kann der Kindersitz beschädigt werden. Die Beschädigungen können nicht immer selbstverständlich sein. In einem solchen Fall muss der Kindersitz vom Hersteller geprüft und bei Bedarf ersetzt werden.
- Sie sollen regelmäßig alle wichtige Bestandteile hinsichtlich der Beschädigungen prüfen, um einwandfreies Funktionieren aller mechanischen Bauelemente zu gewähren.
- Wenn der Kindersitz (z.B. nach einem Fallenlassen) beschädigt wurde, muss er vom Hersteller oder Verkäufer geprüft werden

Abnehmen des Bezuges

Öffnen Sie die Sichergurte mit einem Kletterverschluss an der Rückseite des Kindersitzes. Dann können Sie den Bezug abnehmen.

Reinigung

Bitte sorgen Sie dafür, dass Sie ausschließlich Original Ersatz-Sitzbezüge von Lionel verwenden, weil sie wichtige Funktionen zur Sicherstellung des einwandfreien Funktionierens des Systems erfüllen.

- Der Kindersitz darf nicht ohne den Bezug verwendet werden.
- Der Bezug kann abgenommen und mit einem milden Waschmittel im Feinwaschprogramm der Waschmaschine (30°C) gewaschen werden. Beachten Sie die Hinweise auf dem Etikett. Die Farbgebung des Bezuges kann verbleichen, wenn er in einer Temperatur über 30°C gewaschen wird. Nicht schleudern und nie in einem elektrischen Wäschetrockner trocknen. Die in der Bedienungsanleitung verwendeten Fotos und Informationen sind anschaulich und können ohne frühere Information geändert werden (Abb. 8).

Die Abbildungen sind nur schematisch, das wirkliche Aussehen der Produkte kann von den Abbildungen abweichen.

RU

Информация

ВНИМАНИЕ

Детское удерживающее устройство относится к категории «универсальных». Оно получило омологацию на основании Правил № 44 ООН с поправками серии 04 для общего использования в транспортных средствах и может устанавливаться на большинстве автомобильных сидений.

Правильная установка возможна, если производитель транспортного средства указал в руководстве по эксплуатации транспортного средства, что транспортное средство подходит для установки детской удерживающей системы «универсальной» категории для этой возрастной группы.

Эта детская удерживающая система классифицируется как «универсальная» при более строгих условиях по сравнению с теми, которые применимы к более ранним конструкциям, на которых эта информация не указана.

В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем или продавцом устройства.

Подходит для установки только в том случае, если одобренные автомобили оснащены втягивающимся 3-точечным ремнем безопасности, утвержденным в соответствии с Правилom № 16 ONZ или другими эквивалентными стандартами.

Уважаемый Клиент!

Для того чтобы Ваш ребёнок находился в безопасности, автокресло Lars должно быть установлено и использовано в соответствии с данной инструкцией.

В случае появления вопросов или комментариев к продукту, который Вы приобрели, пожалуйста свяжитесь с нами: help@lionelo.com

Производитель:

BrandLine Group Sp. из о. о.

ул. А. Kręglewskiego 1, 61-248 Познань, Польша

Внимание

Перед первым использованием автокресла тщательно ознакомьтесь с ниже представленной инструкцией по эксплуатации и сохраните её для дальнейшего использования. Неправильное использование продукта может поставить под угрозу жизнь ребёнка. Производитель не несёт ответственности за возможные угрозы, появившиеся в результате неправильного использования или монтажа автокресла.

Автомобильное кресло может быть использовано таким образом:

По направлению движения	Да
Против направления движения	Нет
При использовании 2-х точечных ремней безопасности	Нет

При использовании 3-х точечных ремней безопасности	Да
На переднем пассажирском сиденье	Да
На заднем боковом сиденье	Да
На заднем пассажирском сиденье, расположенном в центре	Нет

Использование в автомобиле:

Тестирование и сертификат	
Тип	Вес
II III	15-36кг

(рис.1)

Предупреждения

- Твердые и пластиковые детали детского удерживающего устройства должны быть размещены и установлены таким образом, чтобы при нормальных условиях эксплуатации транспортного средства они не могли быть захвачены скользящим сиденьем или дверью транспортного средства.
- Все ремни, которые крепят удерживающее устройство к транспортному средству, должны быть натянутыми, ремни, которые крепят ребенка, должны быть адаптированы к телу ребенка, а не перекручены.
- Убедитесь, что поясные ремни заканчиваются, чтобы таз крепко удерживался.
- Если устройство подверглось большим нагрузкам во время аварии, его необходимо заменить.
- Не вносите никаких изменений в сиденье и не устанавливайте какие-либо дополнительные компоненты без согласия компетентных органов. Для обеспечения максимальной безопасности вашего ребенка, оборудование должно быть

закреплено и использовано в соответствии с инструкциями, приведенными в инструкциях производителя.

- Пластиковые части этого автокресла могут нагреваться на солнце и вызывать ожоги кожи ребенка.
- Защитите сиденье от солнца. В противном случае сиденье может быть слишком горячим для кожи вашего ребенка.
- Никогда не оставляйте своего ребенка без присмотра в удерживающей системе.
- Багаж и другие предметы, которые могут привести к травме в случае столкновения, должны быть надежно закреплены.
- Детские удерживающие устройства без обивки не должны использоваться. Не допускается замена обивки сиденья, кроме рекомендованной производителем, поскольку она является неотъемлемой частью устройства и влияет на его работу.
- Сохраняйте руководство пользователя сиденья при использовании устройства. Держите его в машине, где установлено автокресло.
- Не используйте несущие точки контакта, кроме тех, которые описаны в инструкциях и отмечены на детском удерживающем устройстве.
- Если у вас есть сомнения относительно положения пряжки ремня безопасности взрослого человека относительно основных несущих точек, обратитесь к производителю детской удерживающей системы.

Части автокресла (вид спереди) (рис.2)

1. Подголовник
2. Направляющая подголовника
3. Спинка сиденья
4. Сиденье автокресла

Способ использования

1. Регулировка высоты подголовника

Потяните подголовник вверх и установите его на нужной высоте (рис. 3).

Правильная высота подголовника (рис. 4).

2. Использование детского автомобильного кресла детьми весом 15-25 кг (группа II):

Установите автокресло на автомобильное сиденье, придвинув его вплотную к спинке сиденья. Проведите часть поясного ремня безопасности под подлокотниками, пристегните ремень и натяните его. Расположите ремень безопасности под подлокотниками, а после протяните через направляющую ремня на подголовнике. Убедитесь, что тесьма ремня не перекручена и располагается на плече ребёнка (рис. 5).

Ремень должен проходить через направляющую ремня с красными знаками. Помните, чтобы снять подголовник пассажирского кресла, по причине того, что может создавать трудности при установке детского автокресла. Установите автокресло на автомобильное сиденье, придвинув его вплотную к спинке сиденья (рис. 6).

3. Монтаж и демонтаж спинки детского автокресла

Установка спинки

Придерживая в руках базу авторесла, уложите кресло в форме буквы «U». Соедините спинку с креплением. После установите спинку автокресла в вертикальной позиции (рис. 7).

Демонтаж спинки автокресла

Нажмите на спинку сиденья с задней стороны, а после демонтируйте спинку сиденья.

4. Использование детского автомобильного кресла детьми весом 22-36 кг (группа III):

Установите автокресло на автомобильное сиденье, придвинув его вплотную к спинке сиденья. Проведите часть поясного ремня безопасности под подлокотниками, пристегните ремень и натяните его. Расположите ремень безопасности под подлокотниками, а после протяните через направляющую ремня на подголовнике. Убедитесь, что тесьма ремня не перекручена и располагается на плече ребёнка (рис. 5). Ремень должен проходить через направляющую ремня с красными знаками.

Техническое обслуживание и чистка

Чтобы автокресло сохраняло свои защитные свойства:

- Не допускайте до попадания на кресло кремов, масел, отбеливателей и других химических веществ.
- В случае столкновения на скорости 10 км / ч, автокресло может быть повреждено, и повреждения не всегда могут быть видны. В таком случае автокресло должно пройти проверку производителя, а в случае необходимости заменено.
- Регулярно проверяйте все важные детали автокресла на предмет повреждений, так чтобы обеспечить правильность работы всех механических компонентов.
- Если автокресло повреждено (на пример в результате падения) следует передать его продавцу или производителю с целью проведения проверки.

Снятие чехла

Развяжите верёвку, которая расположена с задней стороны кресла. После можно удалить чехол.

Чистка

Используйте только оригинальные заменные чехлы на кресло фирмы Lionelo, так как чехол сиденья является важной составляющей правильного функционирования системы.

- Запрещается использовать автокресло без чехла.
- Чехол можно снять и стирать, используя щадящие моющие средства в щадящем режиме при температуре 30°C.

Пластмассовые элементы автокресла можно чистить при помощи мокрой тряпки без использования сильных моющих средств, отбеливателей и субстанций, которые могут привести к коррозии.

Соблюдайте инструкцию на этикетке. Цвет чехла может испортиться при стирке в температуре превышающей 30°C. Не выжимайте и не сушите механическим способом (ткань может отделиться от подкладки) (рис. 8).

Изображения, представленные в инструкции, могут отличаться от действительных.

Informazione

NOTA

Questo è un sistema di ritenuta per bambini „universale”. Omologato in conformità al Regolamento ONU n. 44, serie di emendamenti 04, per l'uso generale del veicolo e adatto per il montaggio sulla maggior parte dei seggiolini auto.

Un'installazione corretta è possibile se il costruttore del veicolo ha dichiarato nel manuale del veicolo che il veicolo è in grado di accettare un sistema di ritenuta per bambini „universale” per questa fascia d'età.

Questo sistema di ritenuta per bambini è stato classificato come „universale” in condizioni più rigorose di quelle applicate ai modelli precedenti, che non riportano questo avviso.

In caso di domande, contattare il produttore o il rivenditore del dispositivo.

Adatto solo se i veicoli omologati sono dotati di cinture di sicurezza con riavvolgitore a 3 punti, omologate secondo il regolamento UN n. 16 o altre norme equivalenti.

Gentile Cliente!

Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, leggere attentamente questo manuale di istruzioni.

In caso di un qualsiasi commento o domanda sul prodotto acquistato, non esitate a contattarci: help@lionelo.com

Il prodotto è approvato per ECE R44 / 04 come seggiolino per i gruppi di età II + III, 15-36kg. Il seggiolino auto offre la massima protezione per il vostro bambino solo se usato correttamente. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare un incidente. Per proteggere correttamente il vostro bambino, LO-Lars deve essere sempre utilizzato e installato come descritto in questo manuale.

Produttore:

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polonia

Attenzione

Leggere e conservare queste istruzioni per l'uso e conservarle. Questo manuale vi aiuterà a installare correttamente il seggiolino. Un'installazione impropria può causare danni alla salute del bambino. Il produttore non è responsabile di eventuali pericoli causati da un'errata installazione del seggiolino.

In questo modo è possibile utilizzare il seggiolino di sicurezza:

Avanti rispetto al senso di marcia	Si
Indietro rispetto al senso di marcia	No
Con cintura a 2 punti	No
Con cintura a 3 punti	Si
Sul sedile anteriore del passeggero	Si
Sul sedile esterno posteriore	Si
Sul sedile centrale posteriore	No

Utilizzo nella macchina:

Test e certificato ECE R44	
TIPO	Massa corporea
II III	15 - 36 kg

fig. 1

Avvertimento

- Gli elementi duri e le parti in plastica del sistema di ritenuta devono essere

posizionati e installati in modo da non poter essere bloccati dal sedile o dalla porta mobile del veicolo durante il suo normale funzionamento.

- Le cinghie che fissano il sistema di ritenuta al veicolo devono essere tese, le cinture che fissano il bambino devono essere regolate in base alla corporatura del bambino e non devono essere attorcigliate.
- Assicurarsi che le cinghie addominali scorrono in basso, in modo che il bacino sia tenuto saldamente in posizione.
- Se il dispositivo è stato sottoposto a carichi violenti in caso di incidente, sostituirlo.
- Non apportare modifiche al seggiolino o installare componenti aggiuntivi senza l'approvazione delle autorità competenti. Per garantire la massima sicurezza per il bambino, montare e utilizzare l'apparecchiatura come indicato nelle istruzioni del produttore.
- Le parti in plastica di questo seggiolino possono surriscaldarsi al sole e causare ustioni alla pelle del bambino.
- Proteggere il seggiolino dal sole. In caso contrario, il seggiolino potrebbe essere troppo caldo per la pelle del bambino.
- Non lasciare mai il bambino incustodito in un sistema di ritenuta.
- Il bagaglio e gli altri oggetti che possono causare lesioni in caso di collisione devono essere adeguatamente fissati.
- Non utilizzare un sistema di ritenuta per bambini senza imbottitura. L'imbottitura del seggiolino non deve essere sostituita da altre imbottiture, diverse da quelle raccomandate dal costruttore, in quanto è parte integrante del sistema di ritenuta che influisce sulla sua funzione.
- Conservare il manuale d'uso del seggiolino durante l'utilizzo del dispositivo. Tenerlo nell'auto in cui è installato il seggiolino.
- Non utilizzare altri punti di contatto portanti diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul sistema di ritenuta per bambini.
- In caso di dubbi relativi alla posizione della fibbia della cintura di sicurezza per adulti rispetto ai principali punti di contatto portanti, contattare il produttore del sistema di ritenuta per bambini.

Schema di costruzione del seggiolino (fig. 2)

1. Poggiatesta

2. Guida de poggiatesta
3. Schienale
4. Base del seggiolino

Modo d'uso

1. Regolazione dell'altezza del poggiatesta:

Tirare il poggiatesta verso l'alto e spostarlo in una posizione comoda (fig. 3). L'altezza corretta del poggiatesta (fig. 4).

2. Uso di un seggiolino per bambini con una massa corporea 15-25 kg (gruppo II):

Posizionare il bambino sul seggiolino in modo che le sue spalle aderiscono allo schienale del seggiolino auto. Inserire la cintura di sicurezza (parte inferiore) nelle guide sotto i braccioli e infilare nella chiusura dall'altro lato del seggiolino. Porre attenzione che la chiusura si chiuda a scatto. Tendere la cintura. Far passare la cintura superiore sotto il bracciolo e poi attraverso la guida della cintura nel poggiatesta. È importante che la cintura non sia attorcigliata sulla spalla del bambino. Le cinture di sicurezza devono essere tese (fig. 5). Tutte le cinture addominali devono scorrere nel basso, in modo che il bacino sia ben sostenuto. La cintura deve passare attraverso le guide della cintura con segni rossi. Ricordarsi di rimuovere il poggiatesta del sedile del passeggero, se utilizzato, potrebbe causare problemi relativi al corretto montaggio del seggiolino. Posizionare il seggiolino sul sedile del passeggero, assicurandosi che sia saldamente fissato al sedile del veicolo (fig. 6).

3. Montaggio e smontaggio dello schienale

Fissaggio dello schienale

Tenendo la parte inferiore dello schienale in mano disporre a forma di "U", collega la base dello schienale con la maniglia. Quindi ruotare lo schienale in posizione verticale (fig. 7).

Smontaggio dello schienale

Spostare lo schienale all'indietro, quindi smontarlo.

4. Uso di un seggiolino di sicurezza per bambini con una massa corporea di 22-36 kg (gruppo III):

Posizionare il bambino sul seggiolino in modo che le sue spalle aderiscono allo schienale del seggiolino auto. Inserire la cintura di sicurezza (parte inferiore) nelle guide sotto i braccioli e infilare nella chiusura dall'altro lato del seggiolino. Porre attenzione che la chiusura si chiuda a scatto. Tendere la cintura. Far passare la cintura superiore sotto il bracciolo e poi attraverso la guida della cintura nel poggiatesta. È importante che la cintura non sia attorcigliata sulla spalla del bambino. Le cinture di sicurezza devono essere tese (fig. 3). Tutte le cinture addominali devono scorrere nel basso, in modo che il bacino sia ben sostenuto. La cintura deve passare attraverso le guide della cintura con segni rossi.

Manutenzione del seggiolino

Per mantenere la funzione protettiva:

- Non lasciare che il prodotto entri in contatto con paste, oli, candeggine o altri prodotti chimici.
- In caso di collisione a una velocità superiore a 10 km/h, il sedile può essere danneggiato, il che non è sempre ovvio. In questo caso, il seggiolino deve essere ispezionato dal costruttore e, se necessario, sostituito.
- Controllare regolarmente l'eventuale presenza di danni a tutte le parti rilevanti. Per garantire il corretto funzionamento di tutti i componenti meccanici.
- Se il seggiolino è danneggiato (ad es. dopo la caduta), deve essere ispezionato dal produttore o dal rivenditore

Rimozione dell'imbottitura

Slacciare le cinture in velcro dalla parte inferiore del sedile. Poi è possibile rimuovere l'imbottitura.

Pulizia

Ricordarsi di utilizzare solo coprisedili Lionelo originali, poiché il coprisedile è importante per il corretto funzionamento.

Il seggiolino non deve essere utilizzato senza rivestimento del seggiolino.

L'imbottitura può essere rimossa e lavata con un detergente delicato, utilizzando un ciclo di lavaggio per articoli delicati (fino a 30°C).

Le parti in plastica possono essere pulite con un panno umido con acqua calda e sapone. Non utilizzare prodotti chimici, candeggina o sostanze corrosive.

Seguire le istruzioni riportate sull'etichetta. I colori dei rivestimenti possono essere danneggiati se lavati a temperature superiori a 30°C. Non centrifugare e non asciugare mai in un'asciugatrice elettrica (fig. 8).

Le immagini e le informazioni utilizzate in questo manuale sono solo di riferimento e sono soggette a modifiche senza preavviso.

FR

Information

REMARQUER

Il s'agit d'un dispositif de retenue pour enfant «universel». Approuvé conformément au Règlement ONU no. 44, série d'amendements 04, pour une utilisation générale du véhicule et adapté au montage sur la plupart des sièges d'auto.

Une installation correcte est possible si le constructeur du véhicule a déclaré dans le manuel du véhicule que le véhicule est capable d'accepter un dispositif de retenue pour enfants «universel» pour ce groupe d'âge.

Ce dispositif de retenue pour enfant a été classé comme «universel» dans des conditions plus strictes que celles appliquées aux modèles antérieurs, qui ne portent pas cette notice.

En cas de questions, veuillez contacter le fabricant ou le revendeur de l'appareil.

Convient uniquement si les véhicules homologués sont équipés de ceintures de sécurité à enrouleur à 3 points, homologuées selon le règlement ONU n° 16 ou d'autres normes équivalentes.

Cher client !

Avant d'utiliser le produit pour la première fois, lisez attentivement ce mode d'emploi.

Si vous avez des questions ou remarques relatives au produit acheté, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse : **help@lionelo.com**

Le produit est admis à l'ECE R44/04 en tant que siège-auto bébé pour les groupes d'âge II + III, de 15 à 36kg. Le siège-auto bébé protégera au maximum votre enfant seulement lorsqu'il est utilisé correctement. Le non-respect du mode d'emploi peut entraîner un accident malheureux. Afin de protéger correctement votre enfant, LO-Lars doit être toujours utilisé et installé de façon décrite dans le présent mode d'emploi.

Producteur:

BrandLine Group Sp. z o. o.
ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Pologne

Attention

Lisez ce mode d'emploi avant l'usage et gardez-le. Le mode d'emploi vous aidera à installer le siège correctement. Une installation inappropriée peut présenter un danger pour la santé de l'enfant. Le fabricant ne sera pas tenu pour responsable de tous dangers éventuels causés par un montage inapproprié du siège-auto bébé.

Comment utiliser le siège-auto :

Dans le sens de la route	Oui
--------------------------	-----

Dos à la route	Non
Avec une ceinture de sécurité à 2 points	Non
Avec une ceinture de sécurité à 3 points	Oui
Sur le siège avant pour passager	Oui
Sur le siège arrière extérieur	Oui
Sur le siège arrière au milieu	Non

Utilisation dans une voiture

Essai et certificat ECE R44	
Type	Poids
II III	15-36kg

see fig. 1

Avertissement

- Les éléments durs et les pièces en plastique du dispositif de retenue pour enfants devraient être placés et installés de manière à ce qu'ils ne puissent être piégés par le siège coulissant ou les portes de la voiture dans des conditions normales d'utilisation.
- Toutes les sangles fixant le dispositif de retenue au véhicule doivent être bien tendues, les sangles retenant l'enfant doivent être adaptées à sa constitution physique, les sangles ne peuvent pas être vrillées.
- Assurez-vous que les sangles abdominales passent bas pour que le bassin soit bien retenu.
- Si le dispositif a été soumis à des charges violentes lors d'un accident, il est nécessaire de le remplacer.
- Il est interdit de modifier le siège-auto bébé ou d'installer des éléments supplémentaires sans consentement des autorités compétentes. Pour assurer la sécurité maximale à votre enfant, installez et utilisez le dispositif conformément aux instructions du fabricant.

- Les éléments en plastique de ce siège-auto bébé peuvent se chauffer au soleil et provoquer des brûlures sur la peau de l'enfant.
- Protégez le siège-auto bébé contre le soleil. Sinon, le siège-auto peut être trop chaud pour la peau de votre enfant.
- Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance dans le dispositif de retenue.
- Le bagage et d'autres objets qui peuvent causer des blessures corporelles en cas d'accident devraient être sécurisées.
- N'utilisez pas le dispositif de retenue pour enfants sans garniture. Ne remplacez pas la garniture du siège par une autre qui n'a pas été recommandée par le fabricant, car elle fait partie intégrante du dispositif qui a une influence sur son fonctionnement.
- Conservez le mode d'emploi du siège-auto lors de l'utilisation du dispositif. Tenez-le dans la voiture dans laquelle le siège-auto bébé est installée.
- Il est interdit d'utiliser d'autres points porteurs de contact que les points décrits dans le mode d'emploi et indiqués sur le dispositif de retenue pour enfants.
- Si vous avez des doutes quant à la position de la boucle des ceintures de sécurité pour les adultes par rapport aux points porteurs de contact majeurs, contactez le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.

Schéma du siège-auto bébé (Fig. 2)

1. Appui-tête
2. Guide d'appui-tête
3. Dossier
4. Base du siège-auto bébé

Comment l'utiliser

1. Réglage de la hauteur de l'appui-tête :

Tirer l'appui-tête vers le haut et le bouger jusqu'à la hauteur souhaitée (Fig. 3).
La hauteur correcte de l'appui-tête (Fig. 4).

2. L'usage du siège-auto pour les enfants de masse corporelle allant de 15 à 25 kg (groupe II) :

Installez l'enfant dans le siège de manière à ce que son dos adosse au

dossier du siège de véhicule. Insérez la ceinture de sécurité (la partie inférieure) dans les guides de ceinture sous les accoudoirs et insérez-la dans la boucle sur l'autre côté du siège-auto bébé. Veillez à ce que la boucle soit bien attachée. Tendez les courroies. Faites passer la sangle supérieure sous l'accoudoir, puis à travers le guide de ceinture dans l'appui-tête. Il est important que la sangle ne soit pas vrillée sur l'épaule de l'enfant. Les ceintures de sécurité doivent être tendues (Fig. 3). Toutes les sangles abdominales devraient passer bas pour que le bassin soit bien retenu. La sangle doit passer à travers les guides de ceinture avec des repères rouges. N'oubliez pas d'élever l'appui-tête du siège passager, s'il est utilisé, il peut empêcher l'installation correcte du siège-auto bébé. Placez le siège-auto bébé sur le siège passager, en vous assurant qu'il est fixé fermement au siège de véhicule (Fig. 6).

3. Montage et démontage du dossier

Fixation du dossier

En tenant la partie bas du dossier, placez-la en « U », connectez le dossier avec le support. Puis, tournez le dossier jusqu'à la position verticale (Fig. 7).

Démontage du dossier

Inclinez le dossier vers l'arrière, puis démontez le dossier.

4. L'utilisation du siège-auto pour les enfants de masse corporelle allant de 22 à 36 kg (groupe III) :

Installez l'enfant dans le siège de manière à ce que son dos adosse au dossier du siège de véhicule. Insérez la ceinture de sécurité (la partie inférieure) dans les guides de ceinture sous les accoudoirs et insérez dans la boucle sur l'autre côté du siège-auto bébé. Veillez à ce que la boucle soit bien attachée. Tendez les courroies. Faites passer la sangle supérieure sous l'accoudoir, puis à travers le guide de ceinture dans l'appui-tête. Il est important que la sangle ne soit pas vrillée sur l'épaule de l'enfant. Les ceintures de sécurité doivent être tendues (Fig. 3). Toutes les bandes de hanches devraient être portées bas pour que le bassin de l'enfant soit bien retenu. La sangle doit passer à travers les guides de ceinture avec des repères rouges.

Entretien du siège-auto bébé

Pour entretenir les mesures de protection

- Ne laissez pas le produit entrer en contact avec des pâtes, des huiles, des agents de blanchiment et d'autres agents chimiques.
- En cas de collision à une vitesse supérieure à 10 km/h, le siège-auto bébé peut subir un dégât qui n'est pas toujours évident. Dans ce cas-là, le siège-auto bébé doit être soumis à un contrôle effectué par le fabricant et remplacé si nécessaire.
- Vérifiez régulièrement tous les composants essentiels pour détecter des dégâts éventuels. Pour assurer le fonctionnement correct de tous les composants mécaniques.
- Si le siège-auto bébé est abîmé (par exemple après une chute), il doit être soumis à un contrôle effectué par le fabricant ou le vendeur.

Enlèvement de la housse

Détachez les sangles à velcros à l'arrière du siège-auto bébé. Puis, vous pouvez enlever la housse

Lavage

N'utilisez que des housses de rechange originales dédiées aux sièges-auto Lionelo, parce que la housse est importante pour le fonctionnement correct.

- Il est interdit d'utiliser le siège-auto bébé sans housse.
- La housse peut être enlevée et lavée avec un détergent délicat, à un cycle de lavage pour les éléments délicats (jusqu'à 30°C).

Les éléments en plastique peuvent être essuyés à l'aide d'un chiffon humide avec l'eau chaude et du savon. Il est interdit d'utiliser des agents chimiques, des agents de blanchiment ou des substances corrosives.

Respectez les instructions sur l'étiquette. Les couleurs de la housse peuvent subir une décoloration si le lavage est effectué à une température supérieure à 30°C. Ne pas essorer et ne jamais sécher dans un sèche-linge électrique (Fig. 8).

Les photos et les informations utilisées dans ce mode d'emploi sont données à titre informatif et elles peuvent être modifiées sans nécessité d'en informer l'utilisateur.

Información

NOTA

El dispositivo de retención infantil pertenece a la categoría “universal”. Ha obtenido la homologación de acuerdo con el Reglamento no. 44 de la ONU, serie 04 de enmiendas, para su uso general en vehículos y es apto para su instalación en la mayoría de los asientos de automóviles. La instalación correcta es posible si el fabricante del vehículo ha declarado en el manual del vehículo que este es adecuado para la instalación de un dispositivo de retención infantil “universal” para este grupo de edad. Este dispositivo de retención infantil ha sido clasificado como “universal” en condiciones más exigentes en comparación con las condiciones que se aplican a diseños anteriores que no han recibido esta información. En caso de duda, es necesario ponerse en contacto con el fabricante o el vendedor del dispositivo.

Solo será apto para su instalación si los vehículos homologados están equipados con cinturones de seguridad de tres puntos y retractor, que hayan obtenido la homologación según el reglamento n.º 16 ONU u otras normas equivalentes.

¡Apreciado cliente!

Antes de usar el producto, lee atentamente las siguientes instrucciones.

Si tienes algún comentario o pregunta sobre algún producto que hayas comprado, por favor contacta con nosotros: **help@lionelo.com**

El producto está aprobado para ECE R44/04 como asiento para grupos de edad II + III, 15-36 kg. La silla de coche para bebé solo protegerá a tu bebé en la medida de lo posible cuando se utilice correctamente. El incumplimiento de las instrucciones puede provocar un desafortunado

accidente. Para proteger adecuadamente a tu hijo, LO-Lars siempre debe usarse e instalarse como se describe en este manual.

Fabricante:

BrandLine Group Sp. z o. o.
ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polonia

¡Advertencia!

Lee y guarda este manual de instrucciones antes de usarlo. Las instrucciones te ayudarán a instalar la silla correctamente. Una instalación incorrecta puede dañar la salud del niño. El fabricante no se hace responsable de los peligros causados por una instalación incorrecta de la silla.

Así es como puede usar la silla de coche:

A favor de la marcha	Sí
A contramarcha	No
Cinturón de seguridad de 2 puntos	No
Cinturón de seguridad de 3 puntos	Sí
En el asiento del pasajero delantero	Sí
En el asiento trasero exterior	Sí
En el asiento trasero central	No

Mounting place in a car:

La prueba y el certificado es ECE R44	
Tipo	Peso corporal
II III	15-36kg

Fig. 1

¡Advertencia!

- La silla de coche para bebé Lionelo Lars está destinada a niños con un peso comprendido entre 15 y 36 kg (33-79lbs).
- El dispositivo solo será apto para su instalación si los vehículos seleccionados, equipados con cinturón de seguridad de 3 puntos que hayan sido aprobados según el reglamento n.º. 16 de la CEPE u otras normas equivalentes.
- Debe ser instalada a favor de la marcha. NO coloques la silla en el asiento del pasajero delantero cuando el airbag del pasajero esté activado.
- Los cinturones que sujetan el sistema de retención al vehículo deben estar apretados, las correas que sujetan al niño deben ajustarse a su cuerpo y no deben estar retorcidas.
- Todos los cinturones subabdominales se sitúen de tal forma que la pelvis se sostenga firmemente.
- Abrocha las hebillas correctamente y con cuidado. En caso de emergencia, la correcta sujeción de las hebillas permitirá al niño salir rápidamente de la silla.
- Si el producto ha sido expuesto a fuertes impactos (como un fuerte golpe) debe ser reemplazado.
- No se debe realizar ninguna modificación o instalación de componentes adicionales sin la aprobación de la autoridad de homologación.
- Es fundamental evitar situaciones en las que la silla esté expuesta a la luz solar directa. De lo contrario, la silla infantil puede estar demasiado caliente para la piel de tu niño.
- Nunca dejes a tu niño desatendido en la silla.
- El equipaje y otros artículos similares deben asegurarse, de manera que no puedan causar ninguna lesión en caso de colisión.
- La silla infantil no debe usarse sin la cubierta de tapicería. Si es necesario reemplazarla, la tapicería original solo podrá ser reemplazada por una equivalente recomendada por el fabricante.
- El producto no está diseñado para uso doméstico. Solo debe usarse en un coche.
- Los componentes duros y las piezas de plástico del dispositivo de

retención infantil deben situarse e instalarse de manera que no puedan quedar atrapados por el deslizamiento de un asiento, o por las puertas del vehículo en condiciones normales de uso..

- No utilices puntos de contacto de soporte de carga que no sean los descritos en el manual y marcados en el dispositivo de retención para niños.
- Antes de cada viaje, asegúrate de que la silla esté abrochada de forma correcta y segura.
- Se recomienda instalar la silla en los asientos traseros de los coches.
- Mientras conduces, la silla debe estar bien sujeta al asiento del vehículo con el cinturón de seguridad del coche, incluso cuando el niño no esté dentro.
- El respaldo de la silla debe quedar plano contra el respaldo del asiento del vehículo. Si es necesario, ajusta el reposacabezas del asiento del vehículo.
- No continúes usando la silla si alguna de sus partes está dañada o suelta debido a un accidente.
- Asegúrate de que todas las partes de la silla estén correctamente unidas a las partes fijas y no ajustables del coche.

Esquema de la estructura de la silla (Fig. 2)

1. Reposacabezas
2. Guía del reposacabezas
3. Respaldo
4. Base de la silla

Uso

1. Regulación de altura del reposacabezas:

Tira del reposacabezas hacia arriba y deslízalo a una posición conveniente (Fig. 3). La altura correcta del reposacabezas (Fig. 4).

2. Uso de la silla para niños con un peso comprendido entre 15 y 25 kg (grupo II):

Coloca al niño en la silla de modo que el respaldo descansa contra el respaldo del asiento del coche. Guía el cinturón de seguridad (sección inferior) en las guías del cinturón debajo de los apoyabrazos y deslízalo en la

hebilla del otro lado del asiento. Asegúrate de que la cerradura se enganche claramente. Abrocha el cinturón. Pasa el cinturón superior debajo del reposabrazos y luego a través de la guía del cinturón en el reposacabezas. Es importante que las correas estén desenrollados sobre los hombro del niño. Los cinturones de seguridad deben estar apretados (Fig. 3).

Todos los cinturones subabdominales se sitúen de tal forma que la pelvis se sostenga firmemente.

El cinturón debe pasar por encima de las guías del cinturón con las marcas rojas.

Asegúrate de quitar el reposacabe del asiento del pasajero, si se usa, ya que puede ser difícil instalar correctamente la silla.

Coloca la silla en el asiento del pasajero, asegurándote de que esté firmemente sujeta al asiento del vehículo (Fig. 6).

3. Montaje y desmontaje del respaldo

Montaje del respaldo

Sosteniendo la parte inferior del respaldo en tu mano. Colócalo en forma de "U", únelo en la base del respaldo con la manija. Luego gira el respaldo a una posición vertical (Fig. 7).

Desmontaje del respaldo

Mueve el respaldo hacia atrás y luego desmónte el respaldo.

4. Uso de la silla para niños con un peso comprendido entre 22 y 36 kg (grupo III):

Coloca al niño en la silla de modo que el respaldo descansa contra el respaldo del asiento del coche. Guía el cinturón de seguridad (sección inferior) en las guías del cinturón debajo de los apoyabrazos y deslízalo en la hebilla del otro lado del asiento. Asegúrate de que la cerradura se enganche claramente. Abrocha el cinturón. Pasa el cinturón superior debajo del reposabrazos y luego a través de la guía del cinturón en el reposacabezas. Es importante que las correas estén desenrolladas sobre los hombros del niño. Los cinturones de seguridad deben estar apretados (Fig. 3).

Todos los cinturones abdominales se sitúan de tal forma que la pelvis se sostenga firmemente.

El cinturón debe pasar por encima de las guías del cinturón con las marcas rojas.

Mantenimiento de la silla

- Para mantener el efecto protector
- No permites que el producto entre en contacto con pastas, aceites, blanqueadores y otros agentes químicos.
- En caso de colisión a más de 10 km/h, la silla puede sufrir daños que no siempre son evidentes. En este caso, la silla debe ser revisada por el fabricante y, si es necesario, reemplazada.
- Comprueba periódicamente todas las piezas importantes para ver si están dañadas. Asegura el correcto funcionamiento de todos los componentes mecánicos.
- Si la silla está dañada (por ejemplo, después de que se haya caído), debe ser revisada por el fabricante o el distribuidor.

Retirar la carcasa del cinturón

Desabroche las correas de velcro en la parte posterior del asiento. Entonces se puede quitar la tapicería.

Limpieza

Asegúrate de utilizar solo fundas de asiento de repuesto originales de Lionelo, ya que la funda del asiento es importante para el correcto funcionamiento del sistema.

- El asiento no debe utilizarse sin la funda del asiento.
- La funda se puede quitar y lavar con un detergente suave usando un ciclo de lavado delicado (hasta 30°C).

Las piezas de plástico se pueden limpiar con un paño húmedo con agua tibia y jabón. No utilice productos químicos, lejía o sustancias corrosivas. Siga las instrucciones de la etiqueta. Los colores de la tapicería pueden dañarse si el lavado se realiza a temperaturas superiores a 30 ° C. No centrifugue y nunca seque en una secadora de ropa eléctrica (Fig. 8).

Las imágenes únicamente tienen un fin ilustrativo, el aspecto real de los productos puede diferir del que se muestra en las imágenes.

NL

Informatie

NOTITIE

Het kinderbeveiligingssysteem valt in de categorie "universeel". Het is goedgekeurd volgens VN-Reglement nr. 44, 04-reeks amendementen, voor algemeen gebruik in voertuigen en is geschikt voor gebruik in de meeste auto's.

Een correcte montage is mogelijk indien de voertuigfabriek in de handleiding heeft verklaard dat het voertuig geschikt voor montage van de categorie "universeel".

Dit kinderbeveiligingssysteem is geclassificeerd als "universeel" onder veeleisende voorwaarden met betrekking tot de voorwaarden die van toepassing zijn op eerdere ontwerpen die deze verklaring niet dragen. Raadpleeg in geval van twijfel de fabrikant van het kinderstoeltje of de winkelier.

Het is alleen geschikt als de goedgekeurde voertuigen zijn uitgerust met driepuntsgordels, voorzien van oprolmechanismen, die goedgekeurd zijn volgens VN-Reglement nr. 16 of andere gelijkwaardige normen.

Beste klant!

Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u het stoeltje voor het eerst gebruikt.

Als u opmerkingen of vragen heeft over een gekocht product, neem dan contact met ons op: help@lionelo.com

Het product is goedgekeurd voor ECE R 44/04 als autostoel van groep II + III, van 15 tot 36 kg. Het autostoeltje beschermt uw kind alleen zoveel mogelijk als het op de juiste manier wordt gebruikt. Het niet opvolgen van de instructies kan leiden tot een ongeval. Om uw kind goed te beschermen moet de LO-Lars altijd worden gebruikt en geïnstalleerd zoals beschreven in deze handleiding.

Fabrikant:

BrandLine Group Sp. z o. o.
ul. A. Kręlewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen

Let op

Lees deze handleiding voor gebruik en bewaar hem. De instructies helpen u bij het correct installeren van het stoeltje. Een verkeerde installatie kan de gezondheid van uw kind in gevaar brengen. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor mogelijke risico's als gevolg van een verkeerde installatie van het stoeltje.

Op deze manier kun je het kinderstoeltje gebruiken:

Voorwaarts gericht	Ja
Achterwaarts gericht	Nee
Met een 2-puntsgordel	Nee
Met een 3-puntsgordel	Ja
Op de passagiersstoel voorin	Ja
Op de buitenplek op de achterbank	Ja
In het midden op de achterbank	Nee

Gebruik in een auto:

De test en het certificaat is ECE R44	
Type	Lichaamsgewicht
II III	15-36 kg

afb. 1

Waarschuwingen

- Het autostoeltje Lionelo Lars is ontworpen voor kinderen met een gewicht van 15-36 kg (33-79lbs).
- Het stoeltje is alleen ontworpen voor installatie in voertuigen die zijn uitgerust met driepuntsgordels die zijn goedgekeurd krachtens VN/ECE Reglement nr. 16 of andere gelijkwaardige normen.
- Plaats het stoeltje voorwaarts gericht naar de rijrichting.
- Plaats het stoeltje NIET op de passagiersstoel wanneer de passagiersairbag actief is.
- De gordels waarmee het stoeltje aan de auto wordt bevestigd, moeten strak zitten. De gordels van het kinderstoeltje moeten tegen het lichaamsstructuur van het kind passen en mogen niet worden verdraaid.
- Alle heupgordels moeten laag lopen, zodat de bekken van het kind stevig wordt vastgehouden.
- De gespen moeten op de juiste manier worden vastgezet. In geval van nood moeten de gespen op de juiste manier zijn vastgezet, zodat het kind snel uit het stoeltje kan worden gehaald.
- Het apparaat moet worden vervangen als het tijdens een ongeval aan plotselinge belastingen is blootgesteld.
- Wijzig het product op geen enkele manier zonder toestemming van de fabrikant.
- Het is essentieel dat het stoeltje niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht. Anders kan het heet worden en tot brandwonden leiden.
- Laat het kind niet onbeheerd achter in het stoeltje.

- Zorg ervoor dat bagage en andere voorwerpen die bij een aanrijding van een voertuig letsel kunnen veroorzaken, goed worden vastgezet.
- Gebruik het stoeltje niet zonder de materiële bekleding. Vervang de bekleding niet door een bekleding die niet door de fabrikant wordt aanbevolen.
- Niet thuis gebruiken. Het product is niet bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het alleen in de auto.
- De harde en plastic onderdelen van het kinderbeveiligingssysteem moeten worden geplaatst en zodanig zijn geïnstalleerd dat zij onder normale gebruiksomstandigheden niet kunnen worden bekneld door het verschuiven van het stoeltje of een deur van het voertuig.
- Geen andere dragende contactpunten gebruiken dan die welke in de gebruiksaanwijzing zijn beschreven en op het kinderbeveiligingssysteem zijn aangegeven.
- Controleer voor elke reis of het stoeltje correct en stevig is gemonteerd.
- U wordt aangeraden om het stoeltje op de achterbank van de auto te installeren.
- Tijdens het rijden moet het stoeltje stevig aan de autostoel worden bevestigd door middel van de autogordel, ook als het kind er niet in zit.
- De rugleuning moet vlak tegen de rugleuning van de autostoel liggen. Zo nodig moet de positie van de hoofdsteun van de autostoel worden gecorrigeerd.
- Het stoeltje niet langer gebruiken als een deel als gevolg van een ongeluk beschadigd of los is geraakt.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen van het stoeltje stevig zijn bevestigd aan vaste, niet-verstelbare delen van het voertuig.

Constructieschema van het stoeltje (afb. 2)

1. Hoofdsteun
2. Hoofdsteungeleider
3. Rugleuning
4. Stoelbasis

Het gebruik

1. Hoogteverstelling van de hoofdsteun:

Trek de hoofdsteun omhoog en zet hem in de gewenste positie (afb. 3).
Juiste hoogte van de hoofdsteun (afb. 4).

2. Gebruik van kinderveiligheidsstoeltje voor kinderen met een gewicht van 15-25 kg (groep II):

Plaats het kind in het stoeltje zodat de rug tegen de rugleuning van het autostoeltje rust. Leid de veiligheidsgordel (onderste gedeelte) door de gordelgeleiders onder de armleuningen en schuif deze in de gesp aan de andere kant van het stoeltje. Zorg ervoor dat het slot duidelijk vergrendelt. Trek de gordel aan. Leid de bovenste gordel onder de armleuning door en vervolgens door de gordelgeleider op de hoofdsteun. Het is belangrijk dat de gordel niet verdraaid op de schouder van uw kind ligt. De veiligheidsgordels moeten worden aangetrokken (afb. 3). Alle heupgordels moeten laag zijn, zodat de bekken van het kind stevig wordt vastgehouden.

De gordel moet door de gordelgeleiders met rode markeerders gaan. Vergeet niet om de hoofdsteun van de passagiersstoel te verwijderen, als deze wordt gebruikt, kan het moeilijk zijn om het stoeltje correct te installeren.

Plaats het stoeltje op de bijrijdersstoel en zorg ervoor dat deze stevig aan de autostoel is bevestigd (afb. 6).

3. Montage en demontage van de rugleuning

Rugleuningbevestiging

Houd de onderkant van de rugleuning in uw hand. Plaats hem in een "U"-vorm, verbind de rugleuning met het handvat aan de basis. Draai vervolgens de rugleuning naar de verticale positie (afb. 7).

Demontage van de rugleuning

Schuif de rugleuning naar achteren en verwijder de rugleuning.

4. Gebruik van kinderveiligheidsstoeltje voor kinderen met een gewicht van 22-36 kg (groep III):

Plaats het kind in het stoeltje zodat de rug tegen de rugleuning van het

autostoeltje rust. Leid de veiligheidsgordel (onderste gedeelte) door de gordelgeleiders onder de armleuningen en schuif deze in de gesp aan de andere kant van het stoeltje. Zorg ervoor dat het slot duidelijk vergrendelt. Trek de gordel aan. Leid de bovenste gordel onder de armleuning door en vervolgens door de gordelgeleider op de hoofdsteun. Het is belangrijk dat de gordel niet verdraaid op de schouder van uw kind ligt. De veiligheidsgordels moeten worden aangetrokken (afb. 3). Alle heupgordels moeten laag zijn, zodat de bekken van het kind stevig wordt vastgehouden.

De gordel moet door de gordelgeleiders met rode markeerders gaan.

Onderhoud van het stoeltje

Om het beschermende effect te behouden:

- Laat het product niet in contact komen met pasta's, oliën, bleekmiddelen en andere chemicaliën.
- Bij een botsing met een snelheid van meer dan 10 km/u kan het stoeltje beschadigd raken, wat niet altijd met blote ogen te zien is. In dit geval moet het kinderbeveiligingssysteem door de fabrikant worden gecontroleerd en zo nodig worden vervangen.
- Controleer regelmatig alle relevante onderdelen op schade. Om de goede werking van alle mechanische onderdelen te garanderen.
- Als het stoeltje beschadigd is (bijvoorbeeld nadat het is gevallen), moet het door de fabrikant of verkoper worden gecontroleerd.

Verwijdering van de bekleding

Maak de klittenbanden aan de achterzijde van het stoeltje los. Vervolgens kunt u de bekleding verwijderen.

Reiniging

Vergeet niet om alleen originele, vervangende Lionelo bekleding te gebruiken, omdat het belangrijk is voor de goede werking van het apparaat.

- Het stoeltje mag niet worden gebruikt zonder de bekleding.
- De bekleding is afneembaar en wasbaar met een mild wasmiddel

in een fijne was cyclus (tot 30°C).

Kunststof elementen kunnen worden afgeveegd met een natte doek met warm water en zeep. Gebruik geen chemische reagentia, bleekmiddel of bijtende stoffen. Volg de instructies op het etiket. De kleuren van de bekleding kunnen beschadigd raken als het wasgoed bij temperaturen boven 30°C wordt gewassen. Niet centrifugeren, en nooit drogen in een wasdroger (afb. 8).

De in deze handleiding gebruikte afbeeldingen en informatie dienen uitsluitend ter referentie en kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

LT

Informacija

DĖMESIO

Vaikiškas palaikymo įrenginys „universalios“ kategorijos. Jis patvirtintas pagal JT Taisyklę Nr. 44, 04 serijos pakeitimus, skirtas bendram naudojimui transporto priemonėse ir tinka montuoti daugelyje automobilių sėdynių.

Teisingai sumontuoti galima, jei transporto priemonės gamintojas transporto priemonės vadove nurodė, kad transporto priemonė yra tinkama tos amžiaus grupės „universalios“ kategorijos vaikų apsaugos sistemai įrengti.

Šis vaikiškas palaikymo įrenginys yra klasifikuojamas kaip „universalus“ griežtesnėmis sąlygomis, palyginti su tomis, kurios taikomos ankstesniems modeliams, kuriuose nėra šios informacijos.

Jei abejojate, pasitarkite su prietaiso gamintoju arba pardavėju.

Gaminys tinka montuoti tik tuo atveju, jei patvirtintos transporto priemonės yra su trijų taškų ištraukiamais saugos diržais, patvirtintais pagal JT taisyklę Nr. 16 arba kitus lygiaverčius standartus.

Gerbiamas Kliente!

Prieš naudodami gaminį atidžiai perskaitykite šias naudojimo instrukcijas.

Jei turite pastabų ar klausimų apie įsigytą produktą, nedvejodami susisieki­te su mumis: help@lionelo.com

Produktas yra patvirtintas ECE R44 / 04 kaip kėdutė II + III svorio kategorijoms nuo 15 iki 36 kg. Automobilinė kėdutė maksimaliai apsaugos Jūsų vaiką tik tuo atveju, jei bus tinkamai naudojama. Jei nesilaikysite nurodymų, galite patirti nelaimingą atsitikimą. Kad tinkamai apsaugotumėte savo vaiką, „LO-Lars“ visada turi būti naudojamas ir sumontuotas taip, kaip aprašyta šioje instrukcijoje.

Gamintojas:

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznanė, Lenkija

Dėmesio

Prieš naudodami perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir išsaugokite ją ateičiai. Instrukcijos padės teisingai sumontuoti automobilinę kėdutę. Netinkamas surinkimas gali kelti pavojų vaiko sveikatai. Gamintojas neatsako už jokus pavojus, kylančius dėl netinkamo kėdutės montavimo.

Tokiu būdu galite naudoti saugos kėdutę:

Važiavimo kryptimi	Taip
Priešinga važiavimo kryptimi	Ne
Su dviejų taškų saugos diržais	Ne
Su trijų taškų saugos diržais	Taip
Priekinėje keleivio sėdynėje	Taip

Galinėje šoninėje sėdynėje	Taip
Galinėje vidurinėje sėdynėje	Ne

Naudojimas automobilyje:

Testas ir sertifikatas ECE R44	
Tipas	Kūno svoris
II III	15-36kg

1 pav.

Įspėjimas

- Kietos ir plastikinės vaikiško palaikymo įrenginio dalys turi būti išdėstytos ir sumontuotos taip, kad esant įprastoms transporto priemonės eksploataavimo sąlygoms jų neįstumtų slankiojanti sėdynė ar transporto priemonės durys.
- Diržai, tvirtinantys kėdutę prie transporto priemonės, turi būti įtempti. Diržai, prilaikantys vaiką, turi būti priderinti prie kūno formų, jie negali būti susukti.
- Visi juosmens diržai turi būti žemai, kad tinkamai palaikytų vaiko dubenį.
- Prietaisą reikia pakeisti, kai avarijos metu jis buvo staigiai stipriai prispaustas.
- Nedarykite jokių kėdutės pakeitimų ir nemontuokite jokių papildomų elementų be kompetentingų institucijų leidimo. Siekiant užtikrinti maksimalų vaiko saugumą, įranga turi būti pritvirtinta ir naudojama laikantis gamintojo vadovo instrukcijų.
- Šios kėdutės plastikinės dalys gali įkaisti saulėje ir nudeginti Jūsų kūdikio odą.
- Saugokite kėdutę nuo saulės. Priešingu atveju kėdutė gali būti per karšta Jūsų kūdikio odai.
- Niekada nepalikite vaiko be priežiūros kėdutėje.
- Bagažas ir kiti panašūs daiktai turi būti pritvirtinti ir apsaugoti taip, kad susidūrimo metu nesusižeistumėte.
- Kėdutės negalima naudoti be jos medžiaginio apmušalo. Nekeiskite apmušalo kitu, nei rekomenduoja gamintojas, nes tai yra neatskiriama

surinkimo dalis ir turi įtakos prietaiso veikimui.

- Naudodami prietaisą, laikykitės kėdutės naudojimo instrukcijos. Laikykite ją automobilyje, kuriame sumontuota kėdutė.
- Negalima naudoti jokių kitų laikančiųjų kontaktinių taškų, išskyrus aprašytus vadove ir pažymėtus vaiko apsaugos sistemoje.
- Jei kyla abejonių dėl suaugusiųjų saugos diržo sagties padėties pagrindinių nešančių kontaktinių taškų atžvilgiu, kreipkitės į vaiko apsaugos sistemos gamintoją

Automobilinės kėdutės konstrukcijos schema (2 pav.)

1. Galvos atrama
2. Galvos atramos kreipiklis
3. Atlošas
4. Kėdutės pagrindas

Naudojimo būdas

1. Galvos atramos aukščio reguliavimas:

Patraukite galvos atramą į viršų ir pastumkite ją į patogią padėtį (3 pav.).

Teisingas galvos atramos aukštis (4 pav.).

2. Vaikų automobilinės kėdutės naudojimas 15-25 kg sveriantiems vaikams (II grupė):

Pasodinkite vaiką ant sėdynės taip, kad nugara atsiremtų į automobilio sėdynės atlošą. Įkiškite saugos diržą (apatinę dalį) į diržo kreipiklius po porankiais ir įstumkite į sagtį kitoje sėdynės pusėje. Įsitinkinkite, kad užraktas aiškiai užsifiksuoja. Priveržkite diržą. Viršutinį diržą perkelkite po porankiais, o tada per galvos atramos diržo kreiptuvą. Svarbu, kad saugos diržas nebūtų susuktas per vaiko petį. Saugos diržai turi būti priveržti (3 pav.) Visi juosmens diržai turi būti žemai, kad dubuo būtų tvirtai laikomas.

Diržas turi eiti per diržo kreipiklius su raudonomis žymėmis.

Būtinai nuimkite keleivio sėdynės galvos atramą, jei ji naudojama, nes tai gali trukdyti tinkamai sumontuoti kėdutę.

Padėkite vaikišką kėdutę ant keleivio sėdynės ir įsitinkinkite, kad ji tvirtai

pritvirtinta prie automobilio sėdynės (6 pav.).

3. Atlošo montavimas ir nuėmimas

Atlošo montavimas

Rankoje laikydami atlošo apačią. Išdėstykite juos U formos, sujunkite atlošą su rankena prie pagrindo. Tada pasukite atlošą į vertikalią padėtį (7 pav.)

Atlošo nuėmimas

Pastumkite atlošą atgal, tada nuimkite atlošą.

4. Vaikų automobilinės kėdutės naudojimas 22-36 kg sveriantiems vaikams (III grupė):

Pasodinkite vaiką ant sėdynės taip, kad nugara atsiremtų į automobilio sėdynės atlošą. Įkiškite saugos diržą (apatinę dalį) į diržo kreipiklius po porankiais ir įstumkite į sagtį kitoje sėdynės pusėje. Įsitikinkite, kad užraktas aiškiai užsifiksuoja. Priveržkite diržą. Viršutinį diržą perkelkite po porankiais, o tada per galvos atramos diržo kreiptuvą. Svarbu, kad saugos diržas nebūtų susuktas per vaiko petį. Saugos diržai turi būti priveržti (3 pav.) Visi juosmens diržai turi būti žemai, kad dubuo būtų tvirtai laikomas. Diržas turi eiti per diržo kreipiklius su raudonomis žymėmis.

Kėdutės priežiūra

Norėdami išlaikyti apsauginį efektą

- Neleiskite gaminiui liestis su pastomis, aliejais, balikliais ir kitomis cheminėmis medžiagomis.
- Susidūrimo metu virš 10 km / h, kėdutė gali būti pažeista, o tai ne visada akivaizdu. Tokiu atveju gamintojas turi patikrinti kėdutę ir, jei reikia, pakeisti.
- Reguliariai tikrinkite, ar nepažeistos visos svarbios dalys. Siekiant užtikrinti tinkamą visų mechaninių komponentų veikimą.
- Jei kėdutė pažeista (pavyzdžiui, nukritus), ją turi patikrinti gamintojas arba pardavėjas.

Užvalkalo nuėmimas

Atsekite lipnius diržus ant kėdutės atlošo. Tada apmušalus galima nuimti.

Valymas

Būtinai naudokite tik originalius „Lionelo“ sėdynių užvalkalus, nes sėdynės užvalkalas yra svarbus tinkamam sistemos veikimui.

- Kėdutės negalima naudoti be užvalkalo.
- Užvalkalą galima nuimti ir plauti švelniu plovikliu, naudojant švelnų skalbimo ciklą (iki 30 ° C).

Plastikines dalis galima nuvalyti drėgnu skudurėliu šiltu vandeniu ir muilu. Nenaudokite chemikalų, baliklių ar ėsdinančių medžiagų.

Vykdykite etiketėje pateiktas instrukcijas. Skalbant gali būti pažeistos apmušalų spalvos esant aukštesnei nei 30 ° C temperatūrai. Negręžkite ir niekada nedžiovinkite elektrinėje drabužių džiovykloje (8 pav.).

Naudojimo instrukcijoje naudojamos nuotraukos ir informacija yra orientaciniai ir gali būti pakeisti be išankstinės informacijos.

CS

Informace

UPOZORNĚNÍ

Dětský zádržný systém patří do kategorie „univerzální“. Získalo homologaci v souladu s předpisem OSN č. 44, série změn 04, pro obecné použití ve vozidlech a je vhodné k instalaci na většinu sedadel ve vozidle.

Správná instalace je možná, pokud výrobce vozidla v příručce vozidla uvedl, že je vozidlo vhodné pro instalaci dětského zádržného systému z kategorie „univerzální“, pro tuto věkovou skupinu.

Tento dětský zádržný systém je klasifikován v kategorii „univerzální“ za mnohem přísnějších podmínek s ohledem na podmínky platné pro dřívější projekty, které nejsou označeny touto informací.

V případě pochybností se obraťte na výrobce nebo maloobchodního prodejce zařízení.

Vhodné pro instalaci pouze za předpokladu, že jsou homologovaná vozidla vybavena tříbodovými bezpečnostními pásy s navíječem, který získal homologaci v souladu s předpisem OSN č. 16 nebo jinými ekvivalentními normami.

Vážení zákazníci!

Před použitím výrobku si prosím pečlivě přečtěte následující uživatelskou příručku.

Máte-li jakékoli připomínky nebo dotazy týkající se zakoupeného výrobku, kontaktujte nás: help@lionelo.com

Produkt je schválen pro ECE R44 / 04 jako sedačka pro věkové skupiny II + III, 15-36 kg. Autosedačka ochrání maximálně vaše dítě pouze v případě, že je správně používána. Nedodržení pokynů může vést k nešťastné nehodě. Aby bylo vaše dítě řádně chráněno, musí být LO-Lars vždy používána a instalována způsobem popsáním v tomto návodu.

Výrobce:

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polsko

Pozor

Před použitím si prosím přečtěte tento návod k obsluze a uschovejte jej. Pokyny Vám pomohou správně nainstalovat autosedačku. Nesprávná montáž může poškodit zdraví dítěte. Výrobce neodpovídá za případná nebezpečí způsobená nesprávnou montáží autosedačky.

Tímto způsobem můžete používat bezpečnostní autosedačku:

Čelem ke směru jízdy	Ano
----------------------	-----

Zády ke směru jízdy	Ne
S 2bodovým pásem	Ne
S 3bodovým pásem	Ano
Na předním sedadle spolujezdce	Ano
Na vnějším zadním sedadle	Ano
Na středovém zadním sedadle	Ne

Použití ve vozidle:

Test a certifikát je ECE R44	
Typ	Tělesná hmotnost
II III	15-36 kg

Obr. 1

Upozornění

- Tvrdé součásti a plastové části dětského zádržného systému musí být umístěny a instalovány takovým způsobem, aby za normálních podmínek používání vozidla nemohly být uvězněny posuvným sedadlem nebo dveřmi vozidla.
- Všechny pásy upevňující zádržný systém k vozidlu musí být napjaté, pásy přidržující dítě musí odpovídat postavě dítěte a nemohou být zkroucené.
- Ujistěte se, že jsou bederní pásy umístěny tak nízko, aby byla pánevní oblast pevně držena.
- Pokud bylo zařízení při nehodě vystaveno velkému zatížení, je nutné je vyměnit.
- Neprovádějte na autosedačce žádné úpravy ani neinstalujte žádné další prvky bez souhlasu příslušných úřadů. Aby byla zajištěna maximální bezpečnost dítěte, mělo by být zařízení připevněno a používáno v souladu s návodem v pokynech poskytnutých výrobcem.
- Plastové prvky této autosedačky se mohou na slunci zahřívat a způsobit popálení pokožky vašeho dítěte.

- Chraňte autosedačku před sluncem. V opačném případě může být autosedačka příliš horká pro pokožku Vašeho dítěte.
- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru v zádržném systému.
- Zavazadla a další předměty, které mohou v případě kolize způsobit zranění, by měly být řádně zajištěny.
- Nepoužívejte dětský zádržný systém bez čalounění. Výměna čalounění autosedačky na jiné, než je doporučeno výrobcem, není povolena, jelikož se jedná o nedílnou součást zařízení ovlivňující její fungování.
- Uschovejte si návod k použití autosedačky během používání zařízení. Uchovávejte jej ve vozidle, ve kterém je autosedačka nainstalována.
- Nepoužívejte žádné jiné nosné kontaktní body, než jsou body popsané v návodu a označené na dětském zádržném systému.
- Máte-li pochybnosti o poloze přezky bezpečnostního pásu pro dospělé vzhledem k hlavním nosním kontaktním bodům, obraťte se na výrobce dětského zádržného zařízení.

Schéma konstrukce autosedačky (obr. 2)

1. Opěrka hlavy
2. Vodítko opěrky hlavy
3. Opěradlo
4. Základna autosedačky

Způsob používání

1. Nastavení výšky opěrky hlavy:

Vytáhněte opěrku hlavy nahoru a posuňte ji do vhodné polohy (obr. 3).
Správná výška opěrky hlavy (obr. 4).

2. Použití dětské auto sedačky pro děti o hmotnosti 15–25 kg (skupina II):

Umístěte dítě na sedáku tak, aby záda spočívala na opěradle sedadla vozidla. Vložte bezpečnostní pás (dolní část) do vodítek pásu pod loketními opěrkami a zasuňte do spony z druhé straně autosedačky. Ujistěte se, že zámek zřetelně zapadl. Natáhněte pás. Protáhněte horní pás pod loketní opěrkou a následně přes vedení pásu na opěrce hlavy. Je důležité, aby pás nebyl

překroucený na rameni dítěte. Bezpečnostní pásy musí být natažené (obr. 3). Všechny bederní pásy by měly procházet nízko, aby pánev dítěte byla pevně držena. Pás musí procházet přes vodítka pásu s červenými značkami. Pokud je použita, nezapomeňte odstranit opěrku hlavy sedadla spolujezdce, protože by mohla překážet při správné montáži autosedačky. Umístěte dětskou autosedačku na sedadle spolujezdce a ujistěte se, že je pevně připevněna k sedadlu vozidla (obr. 6).

3. Montáž a demontáž opěradla

Upevnění opěradla

Držte spodní část opěradla v ruce. Uložte je ve tvaru písmene "U", spojte u základny opěradlo s držadlem. Následně otočte opěradlo do svislé polohy (obr. 7).

Demontáž opěradla

Posuňte opěradlo dozadu a následně opěradlo sejměte.

4. Použití dětské autosedačky pro děti o hmotnosti 22-36 kg (skupina III):

Posadte dítě na sedáku tak, aby záda spočívala na opěradle sedadla vozidla. Vložte bezpečnostní pás (dolní část) do vodiček pásu pod loketními opěrkami a zasuňte do spony z druhé straně autosedačky. Ujistěte se, že zámek zřetelně zapadl. Natáhněte pás. Protáhněte horní pás pod loketní opěrkou a následně přes vedení pásu na opěrce hlavy. Je důležité, aby pás nebyl překroucený na rameni dítěte. Bezpečnostní pásy musí být natažené (obr. 3). Všechny bederní pásy by měly procházet nízko, aby pánev dítěte byla pevně držena. Pás musí procházet přes vodítka pásu s červenými značkami.

Údržba autosedačky

Aby byl zachován ochranný účinek

- Zabraňte kontaktu výrobku s pastami, oleji, bělidly a jinými chemickými prostředky.
- V případě srážky při rychlosti vyšší než 10 km/h může dojít k poškození autosedačky, které není vždy na první pohled viditelné. V takovém případě musí autosedačku zkontrolovat výrobce a v případě potřeby vyměnit.
- Pravidelně kontrolujte všechny důležité části, zda nejsou poškozeny.

Zajistit správnou funkci všech mechanických součástí.

- Pokud je autosedačka poškozená (například po upuštění), musí být zkontrolována výrobcem nebo prodejcem.

Sejmutí potahu

Uvolněte popruhy na suchý zip na zadní straně autosedačky. Následně lze odstranit čalounění.

Čištění

Používejte pouze originální náhradní potahy na sedáky Lionelo, jelikož potah je důležitý pro správnou funkci systému.

- Autosedačka nesmí být používána bez potahu.
- Potah lze sejmut a vyprat jemným pracím prostředkem pomocí jemného pracího cyklu (do 30 °C).

Plastové části lze otřít vlhkým hadříkem s teplou vodou a mýdlem. Nepoužívejte chemikálie, bělidla ani korozivní látky.

Dodržujte pokyny umístěné na etiketě. Barvy potahů mohou vyblednout, pokud je praní prováděno při teplotách nad 30 °C. Nikdy neždímejte a nikdy nesaňte v elektrické sušičce na prádlo (obr. 8).

Fotografie a informace použité v návodu k použití jsou informativní a mohou být změněny bez předchozích informací.

HU

Információ

FIGYELEM

A gyermekbiztonsági rendszer „univerzális” kategóriájú. A ENSZ 44. sz. előírás 04. módosítássorozata szerint hagyták jóvá a járművekben történő általános használatra, és alkalmas a legtöbb autózülésre történő felszerelésre.

A helyes beszerelés akkor lehetséges, ha a jármű gyártója a jármű

kézikönyvében kijelentette, hogy a jármű alkalmas az „univerzális” kategóriába tartozó gyermekbiztonsági rendszer felszerelésére az adott korosztály számára.

Ezt a gyermekbiztonsági rendszert „univerzális” kategóriába sorolták, szigorúbb feltételek mellett, mint a korábbi kialakításokra vonatkozó feltételek, amelyek nem tartalmazzák ezt az információt.

Kétség esetén forduljon a berendezés gyártójához vagy kiskereskedőjéhez.

Csak akkor alkalmas, ha a jóváhagyott járműveket az ENSZ 16. sz. előírása vagy más egyenértékű szabványok szerint jóváhagyott, övsszahúzóval ellátott hárompontos biztonsági övvel szerelték fel.

Kedves Ügyfelünk!

A termék használata előtt részletesen ismerje meg az alábbi használati utasítást.

Ha bármilyen észrevétele vagy kérdése van a vásárolt termékről, lépjen kapcsolatba velünk: help@lionelo.com

A termék az ECE R44 / 04 szabvány szerint jóváhagyott gyermekülés, II. és III. korcsoportokhoz 15-36 kg. Ez az autós gyermekülés csak akkor nyújt maximális védelmet a gyermeke számára, ha megfelelően használják. Az utasítások be nem tartása szerencsétlen balesethez vezethet. Gyermeke megfelelő védelme érdekében az LO-Lars-t mindig a jelen kézikönyvben leírtak szerint kell használni és felszerelni.

Gyártó:

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Lengyelország

Figyelem

Kérjük, használat előtt olvassa el ezt a használati utasítást, és őrizze meg.

Az utasítások segítenek a gyermekülés helyes felszerelésében. A helytelen beszerelés a gyermek egészségét károsíthatja. A gyártó nem vállal felelősséget a gyerekülés nem megfelelő összeszerelése okozta lehetséges veszélyekért.

Igy használhatja a biztonsági gyermekülést:

Menetiránnyal szemben	Igen
Menetiránynak háttal	Nem
2-pontos biztonsági övvel	Nem
3-pontos biztonsági övvel	Igen
Az első utasülésen	Igen
A szélső hátsó ülésen	Igen
A középső hátsó ülésen	Nem

Használat az autóban

Teszt és tanúsítás: ECE R44	
Típus	Testtömeg
II. III.	15-36kg

1. ábra

Figyelmeztetés

- A gyermekbiztonsági rendszer kemény alkatrészeit és műanyag alkatrészeit úgy kell elhelyezni és felszerelni, hogy a jármű normál működési körülményei között ne szorulhassanak be a jármű üléseibe vagy ajtójába.
- A gyermekbiztonsági rendszert a járműhöz tartó hevedereknek feszesnek kell lenniük, a gyermekbiztonsági rendszer hevedereit a gyermek testfelépítéséhez kell igazítani, a hevederek nem csavarodhatnak meg.
- Győződjön meg arról, hogy az övpántok alacsonyan fussanak, hogy a medencét szilárdan tartsa.

- Ha a berendezés balesetben nagy terhelésnek volt kitéve, ki kell azt cserélni.
- Ne végezzen semmilyen módosítást az ülésen, és ne szereljen be semmilyen kiegészítő elemet az illetékes hatóságok jóváhagyása nélkül. A gyermek maximális biztonsága érdekében az eszközt a gyártó által biztosított használati utasításban ajánlott módon kell beszerezni és használni.
- A gyermekülés műanyag részei a napon felmelegedhetnek, és égési sérüléseket okozhatnak a gyermek bőrén.
- Védje a gyermekülést a naptól. Ellenkező esetben az ülés túl forró lehet a gyermek bőrének.
- Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a gyermekbiztonsági rendszerben.
- A csomagokat és egyéb tárgyakat, amelyek ütközés esetén sérülést okozhatnak, megfelelően rögzíteni kell.
- A gyermekbiztonsági rendszer nem használható kárpitozás nélkül. Ne cserélje ki az üléskárpitot a gyártó által ajánlottól eltérőre, mivel az a készülék szerves részét képezi, és befolyásolja annak működését.
- A készülék használata során őrizze meg az ülés használati útmutatóját. Tartsa azt az autóban, amelyikbe a terméket beszerelték.
- Ne használjon a használati utasításban leírtaktól és a gyermekbiztonsági rendszeren megjelöltektől eltérő teherviselő érintkezési pontokat.
- Ha kétségei vannak a felnőtt biztonsági öv csatjának a fő teherviselő érintkezési pontokhoz viszonyított helyzetével kapcsolatban, forduljon a gyermekbiztonsági rendszer gyártójához

A gyermekülés felépítésének sémája (2. ábra)

1. Fejtámla
2. A fejtámla vezetője
3. Háttámla
4. A gyermekülés alapja

Használat módja

1. A fejtámla magasságának beállítása

Húzza felfelé a fejtámlát, és csúsztassa kényelmes helyzetbe (3. ábra).

A fejtámla megfelelő magassága (4. ábra).

2. A biztonsági gyermekülés használata 15-25 kg súlyú gyermekek számára (II. Csoport):

Ültesse a gyermeket az ülésre úgy, hogy a háttámla az autóülés háttámlájának támaszkodjon. Helyezze be a biztonsági övet (alsó rész) a kartámasz alatti övvezetőkbe, és csúsztassa be a gyermekülés másik oldalán lévő csatba. Ügyeljen arra, hogy a zár jól rögzüljön. Húzza meg az övet. Vezesse át a felső övet a kartámasz alatt, majd a fejtámla övvezetőjén. Fontos, hogy a biztonsági öv ne legyen megcsavarodva a gyermek vállán. A biztonsági öveknek feszesnek kell lenniük (3. ábra).

Minden derékövnek olyan alacsonyan kell futnia, hogy a medencét szilárdan tartsa.

Az övnek át kell mennie a piros jelzésű övvezetőkön.

Ne felejtse el eltávolítani az utasülés fejtámláját, ha használja, az nehézséget okozhat az ülés helyes beszerelésében.

Helyezze a gyermekülést az utasülésre, ügyelve arra, hogy szilárdan rögzüljön a jármű üléséhez (6. ábra).

3. A háttámla fel és leszerelése

A háttámla rögzítése

A háttámla alját a kezében tartva. Rendezze őket "U" alakban, csatlakoztassa a háttámlát a fogantyúval az alapon. Ezután fordítsa a háttámlát függőleges helyzetbe (7. ábra).

A háttámla leszerelése

Tolja hátrafelé a háttámlát, majd szerelje le a háttámlát.

4. A biztonsági gyermekülés használata 22 és 36 kg közötti gyermekek számára (III. csoport):

Ültesse gyermekét úgy az ülésre, hogy a háta az autósülés háttámlájának támaszkodjon. Helyezze be a biztonsági övet (alsó rész) a kartámasz alatti övvezetőkbe, és csúsztassa be a gyermekülés másik oldalán lévő csatba. Ügyeljen arra, hogy a zár jól rögzüljön. Húzza meg az övet. Vezesse át a felső övet a kartámasz alatt, majd a fejtámla övvezetőjén. Fontos, hogy

a biztonsági öv ne legyen megcsavarodva a gyermek vállán. A biztonsági öveknek feszesnek kell lenniük (3. ábra).

Minden derékövnek olyan alacsonyan kell futnia, hogy a medencét szilárdan tartsa. Az övnek át kell mennie a piros jelzésű övvezetőkön.

A gyermekülés karbantartása

A védőhatás fenntartásához

- Ne hagyja, hogy a termék pasztákkal, olajokkal, fehérítőkkel és egyéb vegyi anyagokkal érintkezzen.
- 10 km/h feletti sebességgel történő ütközés esetén az ülés megsérülhet, ami nem mindig nyilvánvaló. Ebben az esetben az ülést a gyártónak ellenőriznie kell, és szükség esetén ki kell cserélnie.
- Rendszeresen ellenőrizze az összes fontos alkatrészt, hogy nem sérültek-e meg. Az összes mechanikus alkatrész megfelelő működésének biztosítása érdekében.
- Ha az ülés megsérült (például leejtés után), a gyártónak vagy a kereskedőnek ellenőriznie kell.

A huzat eltávolítása

Oldja le a tépőzáras öveket az ülés hátulján. Ezután a kárpit eltávolítható.

Tisztítás

Ne feledje, hogy csak eredeti csere Lionelo ülés-huzatot használjon, mivel az ülés-huzat fontos a rendszer megfelelő működéséhez.

- A gyermekülés nem használható ülés-huzat nélkül.
- A huzat eltávolítható, és enyhe mosószerrel mosható kíméletes mosási ciklusban (30°C-ig).

A műanyag alkatrészek le lehet törölni nedves ruhával, meleg vízzel és szappannal. Vegyi reagenseket, fehérítőt vagy maró hatású anyagokat nem szabad használni.

Kövesse a címkén található utasításokat. A kárpit színei károsodhatnak, ha a mosást 30°C feletti hőmérsékleten végzik. Ne centrifugálja, és soha ne szárítsa elektromos ruhaszárítóban (8. ábra).

Informație

NOTĂ

Dispozitivul de siguranță pentru copii face parte din categoria „universal”. A obținut aprobare conform Regulamentului ONU nr. 44, seria de modificări 04, de uz general în vehicul și este potrivit pentru instalarea pe majoritatea scaunelor auto.

O instalare corectă este posibilă dacă producătorul vehiculului a declarat în manualul vehiculului că vehiculul este capabil să accepte o siguranță pentru copii „universală” pentru această grupă de vârstă.

Această reținere pentru copii a fost clasificată drept „universală” în condiții mai stricte decât cele aplicate modelelor anterioare, care nu poartă această notificare.

În caz de întrebări, vă rugăm să contactați producătorul sau vânzătorul dispozitivului.

Potrivit numai dacă vehiculele omologate sunt prevăzute cu centuri de siguranță retractoare în 3 puncte, aprobate conform Regulamentului nr. 16 al ONU sau altor standarde echivalente.

Stimate Client!

Înainte de utilizarea scaunului pentru prima dată, vă rugăm să cutiți cu atenție acest manual de utilizare.

Dacă aveți observații sau întrebări cu privire la produsul achiziționat, vă rugăm să ne contactați: **help@lionelo.com**

Produsul este aprobat în ECE R 44/04 ca scaun pentru grupele de greutate II + III, 15-36 kg. Scaunul auto vă va proteja copilul la maximum numai dacă este utilizat corect. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la accident nefericit. Pentru a proteja copilul în mod corespunzător, LO-Lars trebuie întotdeauna utilizat și instalat așa cum este descris în acest manual.

Producător

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręlewskiego 1, 61-248 Poznań, Polska

Notă

Vă rugăm să citiți acest manual de instrucțiuni înainte de utilizare și să-l păstrați pentru viitor. Instrucțiunile vă vor ajuta să instalați corect scaunul. Instalarea incorectă poate pune în pericol sănătatea copilului. Producătorul nu este responsabil pentru pericolele cauzate de instalarea necorespunzătoare a scaunului.

Astfel poate fi utilizat scaunul auto:

Cu fața în direcția de deplasare	Da
Cu spatele în direcția de deplasare	Nu
Cu centură de siguranță în 2 puncte	Nu
Cu centură de siguranță în 3 puncte	Da
Pe scaunul din fațaa al pasagerului	Da
Pe partea dinspre geam a canapelei din spate	Da
Pe partea din mijloc a canapelei din spate	Nu

Utilizarea în mașină:

Test și certificat ECE R44	
Tip	Greutate corporală

Test și certificat ECE R44	
II III	15-36kg

fig 1

Avertizare

- Componentele dure și părțile din plastic ale scaunului pentru copii trebuie poziționate și instalate astfel încât, în condiții normale de funcționare ale vehiculului, să nu poată fi prinse de scaunul sau ușa glisantă a vehiculului.
- Toate centurile care fixează dispozitivul de siguranță pe vehicul trebuie să fie strânse, centurile trebuie să se potrivească fizicului copilului și nu trebuie să fie răsucite.
- Asigurați-vă că benzile de șold sunt așezate jos, astfel încât pelvisul să fie ținut ferm.
- Dispozitivul trebuie înlocuit cu unul nou dacă a fost supus unor sarcini violente în timpul unui accident
- Nu efectuați modificări ale scaunului și nu instalați elemente suplimentare fără aprobarea autorităților competente. Nerespectarea instrucțiunilor furnizate de producător poate fi periculoasă pentru utilizator.
- Părțile din plastic ale acestui scaun se pot încălzi la soare și pot provoca arsuri pe pielea bebelușului.
- Protejați scaunul de siguranță pentru copii împotriva razelor solare. În caz contrar, scaunul poate fi prea fierbinte pentru pielea copilului.
- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în dispozitivul de siguranță.
- Bagajele și alte obiecte care pot provoca vătămări în cazul unei coliziuni ar trebui să fie securizate corespunzător.
- Sistemul de siguranță pentru copii nu trebuie utilizat fără tapițerie. Nu este permisă înlocuirea tapițeriei scaunelor decât cea recomandată de producător, deoarece este o parte integrantă a dispozitivului și influențează funcționarea acestuia.
- Păstrați instrucțiunile de utilizare a scaunului atunci când utilizați

dispozitivul.

- Nu trebuie folosite puncte de contact portante, altele decât cele descrise în manual și marcate pe scaunul pentru copii
- Dacă aveți dubii cu privire la poziția cataramii centurii de siguranță pentru adulți în raport cu punctele de contact majore, contactați producătorul sistemului de reținere a copilului

Schema construcției scaunului auto (fig 2)

1. Tetieră
2. Ghidaj tetieră
3. Spătar
4. Baza scaunului auto

Mod de utilizare

1. Reglarea înălțimii tetierei:

Trageți tetiera în sus și glisați-o într-o poziție convenabilă (fig. 3).

Înălțimea corectă a tetierei (fig. 4).

2. Utilizarea scaunului auto de siguranță pentru copii pentru copii cu greutatea de 15-25kg (grupa II):

Așezați copilul pe scaun, astfel încât spătarul să se sprijine de spătarul scaunului auto. Introduceți centura de siguranță (secțiunea inferioară) în ghidajele centurii de sub cotiere și glisați în încuietoarea de pe cealaltă parte a scaunului. Asigurați-vă că încuietoarea se fixează clar. Strângeți centura. Treceți centura superioară sub cotieră și apoi prin ghidajul centurii de pe tetieră. Este important ca centura să se sprijine peste umărul copilului. Centurile de siguranță trebuie strânse (fig. 3).

Toate bretelele ar trebui să scadă, astfel încât pelvisul să fie ținut ferm. Centura trebuie să treacă peste ghidajele centurii cu semnele roșii.

Asigurați-vă că îndepărtați tetiera scaunului pasagerului, dacă este utilizată, deoarece poate fi dificilă instalarea corectă a scaunului.

Așezați scaunul pentru copii pe scaunul pasagerului, asigurându-vă că este fixat ferm de scaunul vehiculului (fig 6).

3. Montarea și demontarea spătarului

Fixarea spătarului

Ținând cu mâna fundul spătarului. Aranjați-le în formă de U, uniți spătarul cu mânerul de la bază. Apoi, rotiți spătarul în poziție verticală (fig 7).

Demontarea spătarului

Mutați spătarul înapoi, apoi scoateți spătarul.

4. Utilizarea scaunului auto de siguranță pentru copii pentru copii cu greutatea de 22-36 kg (grupa III):

Așezați copilul pe scaun, astfel încât spătarul să se sprijine de spătarul scaunului auto. Introduceți centura de siguranță (secțiunea inferioară) în ghidajele centurii de sub cotiere și glisați în încuietoarea de pe cealaltă parte a scaunului. Asigurați-vă că încuietoarea se fixează clar. Strângeți centura. Treceți centura superioară sub cotieră și apoi prin ghidajul centurii de pe tetieră. Este important ca centura să se sprijine peste umărul copilului. Centurile de siguranță trebuie strânse (fig. 3). Toate bretelele ar trebui să scadă, astfel încât pelvisul să fie ținut ferm. Centura trebuie să treacă peste ghidajele centurii cu semnele roșii.

Întreținerea scaunului auto

Pentru a păstra efectul protector

- Nu permiteți produsului să intre în contact cu paste de dinți, uleiuri, înălbitori și alte substanțe chimice.
- În cazul unei coliziuni peste 10 km / h, scaunul poate suferi daune care nu sunt întotdeauna evidente. În acest caz, scaunul trebuie verificat de producător și, dacă este necesar, înlocuit.
- Verificați în mod regulat toate piesele esențiale pentru deteriorări. Pentru a asigura funcționarea corectă a tuturor componentelor mecanice.
- Dacă scaunul este deteriorat (de exemplu după ce a fost scăpat), acesta trebuie verificat de către producător sau dealer.

Scoaterea elementului protector

Desfaceți curelele cu arici pe spatele scaunului. Apoi tapițeria poate fi îndepărtată.

Curățare

Țineți minte să utilizați numai huse de schimb originale Lionelo, rețineți că husa scaunului este important pentru buna funcționare a sistemului.

- Scaunul auto nu trebuie folosit fără husă.
- Husa poate fi îndepărtată și spălată cu un detergent ușor utilizând un ciclu de spălare delicat (până la 30°C).

Piese din plastic pot fi șterse cu o cârpă umedă cu apă caldă și săpun.

Nu utilizați substanțe chimice, înălbitor sau substanțe corozive.

Urmați instrucțiunile de pe etichetă. Culoarele tapițeriei pot fi deteriorate dacă spălarea se efectuează la temperaturi peste 30 ° C. Nu rotiți și nu uscați niciodată într-un uscător de haine electric (fig 8).

Fotografiile și informațiile utilizate în manualul de instrucțiuni sunt orientative și pot fi modificate fără informații prealabile.

Szczegółowe warunki gwarancji dostępne są na stronie:
Detailed warranty conditions are available on the website:
Detaillierte Garantiebedingungen finden Sie auf der Website:
Подробные условия гарантии доступны на сайте:
Le condizioni di garanzia dettagliate sono disponibili sul sito web:
Les conditions de garantie détaillées sont disponibles sur le site:
Las condiciones de garantía detalladas están disponibles en el sitio web:
Gedetailleerde garantievoorwaarden zijn beschikbaar op de website:
İşsamlas garantijos sąlygas rasite svetainėje:
Podrobné záruční podmíanky jsou k dispozici na webových stránkách:
A részletes garanciális feltételek elérhetők a weboldalon:
Condiții detaliate de garanție sunt disponibile pe site:

lionelo.com

Thank you for purchasing our product
Dziękujemy za zakup urządzenia naszej marki
Vielen Dank für den Kauf unserer Markenausüstung
Спасибо за покупку нашего продукта
Grazie per aver acquistato il nostro prodotto
Merci d'avoir acheté notre produit
Gracias por adquirir nuestro producto
Bedankt voor het aanschaffen van ons product
Dëkojame, kad isigijote mūsų prekės ženklo įrenginį
Děkujeme vám za zakoupení zařízení naší značky
Köszönjük, hogy márkájú készülékünket választotta
Vă mulțumim că ați achiziționat un dispozitiv al mărcii noastre



www.lionelo.com